90STE JAARGANG No. 178

DINSDAG 7 AUGUSTUS 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel. 2430)

ALLENDE VOOR DUBBELE CRISIS

Staking verlamt voedseltransporten

Dialoog in Chili afgebroken

SANTIAGO – De invloedrijke oppositiepartij der christendemocraten in Chili heeft bekendgemaakt, dat zij de vredesonderhandelingen met president Salvador Allende van Chili heeft afgebroken. De leider van de partij, Patricio Aylwin, beschuldigt Allende ervan niet tegemoet te komen aan de minimum-eisen van de oppositie voor een politieke schikking. Daarom wordt de samenspraak niet voortgezet, aldus Aylwin. Maandag vorige week werden twee gespreksronden gehouden tussen de twee leiders in het presidentiele paleis. Dit gebeurde nadat de r.k. primaat van Chili, kardinaal Raul Silva Henriquez, tot een samenspraak tussen regering en oppositie had opgeroepen. De prelaat drong aan op een politieke schikking om de dreiging van een burgeroorlog, af te wenden.

President Allende stelde Aylwin een vredespakket voor. Hierin was vervat een concessie van de regering met de mogelijkheid van een stopzetting van verdere nationalisaties van particuliere industrieën. Aan de andere kant werden maatregelen voorgesteld om de macht van de overweldigende oppositiemeerderheid in het Chileense congres in te perken. In het vredespakket van Allende wordt evenwel niet tegemoet gekomen aan de belangrijke eis van de oppositie, militairen in de regering op te nemen en evenmin aan die van de christendemocraten, tot ontruiming van bijna honderd fabrieken, die door linkse werknemers zijn bezet en tot ontwapening van burgerlijke paramilitaire groeperingen.

Het antwoord van de president bevredigt niet onze elementaire eisen en leidt niet tot de oplossing waar het land met klem om vraagt, aldus Aylwin. „De zaak ligt nu in zijn handen en wij beschouwen de besprekingen als beëindigd." Intussen duurt de staking van vrachtwagen-eigenaars en bus- en taxi-chaffeurs voort, waardoor de bevoorrading van en het vervoer in de steden in ernstige moeilijkheden komt. Hoewel generaal erman Brady zondag de bevoegdheid kreeg voertuigen te vorderen zijn er nog geen militairen ingeschakeld om het vervoer draaiend te houden. Volgens de regering heeft de staking politieke motieven. De Chileense autoriteiten hebben gisteravond de strijdkrachten en het leger opdracht gegeven gewapende bescherming te verlenen aan voedseltransporten en het openbare vervoer langs de grote wegen. De opdracht is afkomstig van het uit vijf ministers bestaande „centrale operatieve commando", dat president Allende in het leven heeft geroepen om het hoofd te kunnen bieden aan de twee weken geleden begonnen staking van eigenaars van vrachtwagens bij wie zich vori week de bus- en de taxichauffeurs hebben aangesloten. Helikopters van het leger zullen boven de hoofdwegen patrouileren en militairen en politie zullen de vrachtwagens met levensmiddelen begeleiden. De interlokale bussen zullen onder gewapende bescherming van het leger in konvooi rijden. De marine zal zorgen voor bescherming van de olietankwagens.

Het doodschieten van een arbeider door militairen bij een onderzoek naar wapens op een fabriek in de Chileense stad Punta Arenas heeft tot een meer gespannen situatie geleid in Chili. De machtige vakbondsfederatie CUT heeft een diepgaand onderzoek geëist naar de omstandigheden, welke tot de dood van de arbeider hebben geleid. Ook enige partijen, welke de huidige regeringscoalitie van Chili steunen, hebben soortgelijke uitspraken gedaan. In linkse kringen wordt al regelmatig de klacht geuit, dat het leger discriminerend optreedt bij het zoeken van wapens, omdat met doorgaans bureaus van linkse partijen en vakbonden aan een onderzoek onderwerpt.

President dr Allende heeft maandag een bespreking gehad met de hoogste militaire leiders, bij welk gesprek ook de repercussies van dit ongeval zeker aan de orde zijn gekomen. De president ontving ook leiders van de linkse partijen.

Frente wil meeregeren

WILLEMSTAD – De partijleider van Frente Obrero, de heer W. Papa Godett, die bij de statenverkiezingen van j.l. vrijdag het grootste aantal stemmen behaalde, heeft zich gisteravond via Tele-Curacao tot de bevolking gericht. De heer Godett gaf daarbij de wens van Frente te kennen om deel te nemen aan een regering met de NVP-U.

Zoals bekend heeft Frente indertijd deelgenomen aan de regering Petronia samen met de DP, de NVP-U en de PPA. Deze regering werd toen, nadat de DP eruit was gestapt, door de DP-fractie en Frente naar huis gestuurd, een politieke manoeuvre, welke Frente door de NVP-U zeer kwalijk werd genomen en het vertrouwen in de FOL als regeringspartner bij de NVP-U ernstig heeft geschaad.

CARACAS – Het hoogste hof van justitie in Venezuela zal volgende week een beslissing nemen over de geldigheid van de kandidatuur van ex-dictator Perez Jimenez voor de komende presidentsverkiezingen.



WILLEMSTAD – Gistermiddag zijn 29 bursalen, begeleid door het hoofd van de afdeling Onderwijs en Wetenschappen, de heer G.A.F. Schrils, met een extra-vliegtuig van de K.L.M. naar Nederland vertrokken. Zij werden uitgeleide gedaan door de gedeputeerde van Onderwijs, de heer F. Rozendal en de ambtenaar van de afdeling Onderwijs belast met aangelegenheden betreffende bursalen, de heer R. Trom. Inmiddels werd uit Nederland bericht ontvangen dat de bursalen goed zijn aangekomen.

Skylab-astronauten monteren hitteschild

Lekken Apollo minder ernstig dan verwacht

HOUSTON – Na een verblijf van 6 uur en 31 minuten in de ruimte zijn Jack Lousma en Owen Garriot veilig in het ruimtelaboratorium teruggekeerd. Zij hebben hun lastige opdracht, een hitteschild te monteren slechts met enige uren vertraging en met grote moeite kunnen uitvoeren. Hun voorgangers van Skylab-1, Charles Conrad en Jo Kerwin, hebben gevaarlijker werk kunnen verklaren, namelijk het vastmaken van het vast zittende zonnepaneel waardoor de elektriciteitsvoorziening van het ruimtestation ernstig gevaar liep.

Lousma en Garriot, die volgens NASA ondanks hun lange verblijf in de ruimte geen vermoeide indruk maakten, hebben hij het werk aan het hitteschild een reeks kleine technische moeilijkheden ontmoet, zonder meer een verwrongen stang die op een kritiek moment het ontvouwen van het 6.60 bij 7.20 meter grote schild dreigde te doen mislukken.

Voordat zij meedeelden dat het hitteschild was aangebracht, vertelden Garriot en Lousma dat zij in het op de zon gerichte telescoopsysteem nieuwe filmcassettes hadden gelegd. Over de toestand van de buitenkant van de cabine zeiden zij niets ongewoons te hebben kunnen vinden. Twee stel stuurraketjes van de Apollo zijn defect waardoor de lancering van ee reddings-ruimteschip nodig zou kunnen zijn. De beide ruimtewandelaars hebben ook een verondersteld lek aan de buitenkant van het ruimtelaboratorium, waardoor het koelsysteem in gevaar zou kunnen worden gebracht, niet kunnen vinden. De leider van het Skylab-programma, William Schneider, verklaarde dat dit er op wijst dat de geconstateerde lekken in elk geval minder ernstig zijn dan men had gedacht. Het ziet er zelfs naar uit, aldus dr Schneider, dat het tweede koelsysteem helemaal niet lek is.

Hoofdredacteur Beurs gaat heen

WILLEMSTAD – De hoofdredacteur van de Beurs- en Nieuwsberichten, de heer E. Zielinski, heeft per 1 september ontslag genomen. De heer Zielinski die vanmorgen als advocaat werd beëdigd door het Hof zal per 1 november a.s. zijn eigen advocatenkantoor openen aan het Hendrikplein. Het vertrek van Zielinski – hoewel reeds bij zijn benoeming vaststond dat hij slechts tijdelijk hoofdredacteur van de Beurs zou zijn – heeft gezien het feit dat dit zo vlak na de verkiezingen komt enig opzien gebaard in DP-kringen. Zoals bekend heeft de Beurs zich onder Zielinski duidelijk achter de groep Rozendal geplaatst in de strijd naar de macht binnen de partij.

Het is nog niet bekend wie de opvolger van de heer Zielinski gaat worden. Aanvankelijk was door de Beurs-direktie hiervoor aangezocht de heer H. Pietersz, ANP-vertegenwoordiger op Curacao, maar deze heeft zich op het laatste moment teruggetrokken. Daarna zijn er onderhandelingen gevoerd met de heer Ronnie Rens van de Surinaamse televisie die jaren geleden als redacteur bij de Amigoe heeft gewerkt, maar ook deze zijn niet afgerond.

Gevangenisstraf voor vliegtuigkapers

TOKIO – De kapers van een Japans vliegtuig op weg van Amsterdam naar Tokio op 20 juli zullen vermoedelijk veroordeeld worden tot een gevangenisstraf van tussen de acht en vijftien jaar. Dit heeft het Japanse ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld. Kringen van het Libische ministerie van Buitenlandse Zaken hadden dit te kennen gegeven aan de ambassade in Tripoli. De kapers, die de jumbo naar Benghazi via Doebai dirigeerden, bliezen het toestel daar op 24 juli op.

Geen verliezer

PREMIER ISA heeft vandaag de vier notabele partijgenoten van de groep Rozendal die hem gisteren per telegram – welke aan de pers werd doorgegeven – hadden aangespoord om op korte termijn een bestuursvergadering te beleggen over de verkiezingsuitslag, gevoelig tot de orde geroepen.

De heer Isa wijst er in zijn brief aan ex-minister en partij-secretaris Bikker op dat hij belangrijker dingen te doen heeft dan zich bezig te houden met onnozele partijruzies. De premier wijst erop dat de oplossing van het conflict met de vakbonden moet prevaleren boven DP-bestuursvergaderingen.

Het is een houding welke volledig past bij de figuur van Isa als premier. Immers hij heeft in de aflopende regeringsperiode getoond één van de weinige DP-kopstukken te zijn die zich van de politiek kan distancieren om het algemeen belang van de Nederlandse Antillen te dienen. Het is algemeen bekend dat Isa liever geen premier was geworden en ook het leiderschap van de DP liever aan anderen had willen overlaten. Slechts omdat hij ervan overtuigd was dat hij zijn partij en het land een dienst zou bewijzen door in de politiek aktief te blijven heeft hij zijn bezigheden als advocaat en zakenman terzijde gezet. Het is dan ook treurig dat hij nu door een onverkwikkelijke affaire binnen de DP door zijn eigen partijmensen wordt gedesavoueerd en wij geloven niet dat het spel dat Rozendal c.s. momenteel aan het spelen zijn de image van de DP – welke getuige de verkiezingsuitslag van 3 augustus reeds een hevige deuk heeft gekregen – hoe dan ook goed kan doen. Wij zijn er ook van overtuigd dat ongeacht het aantal stemmen welke hij bij de verkiezingen heeft behaald, Isa in de laatste dagen zijn positie heeft versterkt door zijn integere houding.

Het is dan ook niet vreemd dat hij zowat de enige is uit de DP-regering van 30 mei 1969 die de kritiek van buitenaf en de interne afbrokkeling heeft kunnen overleven.

Voor ons gevoel is Ronchi Isa dan ook zeker niet "de grote verliezer" zoals het Rozendal-blad Beurs- en Nieuwsberichten gisteren schreef.

Nederlands commentaar op Antilliaanse verkiezingen

DEN HAAG – Drie Nederlandse avondbladen geven extra aandacht aan de verkiezingen voor de Staten op de Nederlandse Antillen. Het (katholieke) dagblad De Tijd geeft onder de vaste rubriek meningen en media de commentaren weer van de Amigoe di Aruba en de Beurs- en Nieuwsberichten. Het Parool, en NRC-Handelsblad hebben een eigen commentaar.

Onder de kop Arubas verrassing schrijft NRC-Handelsblad: Op de Nederlandse Antillen hebben de verkiezingen van vorige week wel geen politieke aardverschuiving opgeleverd, maar toch een verrassing op Aruba. De coalitie waarin de liberale Democratische partij en de christendemocratische Nationale Volkspartij de hoofdelementen vormen kan, volgens voorlopige conclusies, wel weer een regering vormen. Haar kracht is geslonken maar niet vernietigd. Deze groepen die sinds de oorlog de leiding hadden – of die elkaar betwistend – verliezen langzaam invloed. Een duidelijk alternatief is er evenwel niet. De nieuwe partij MAN, die een geheel nieuw beleid wenste, blijkt het niet te doen. De Frente Obrero, die na de sociale onrust van 1969 snel opkwam met duidelijke hervormingstendensen, schijnt een verzadingspunt te hebben bereikt.

De nu verrassend opgekomen Arubaanse MEP (Movimiento Electoral di Pueblo) is ook geen alternatief. Met de Frente Obrero heeft zij gemeen dat haar snelle groei op kritiek berust. Kritiek in haar geval op beweerde achterstelling door Curacao van Aruba, dat daarom een aparte status nodig zou hebben.

Achter de MEP leeft enerzijds een lange historische ontwikkeling, anderzijds de actuele stimulans van de versnelde gesprekken over volle onafhankelijkheid voor Suriname en de Nederlandse Antillen.

Voor zover het stembussucces van de MEP te maken heeft met Nederlandse politieke betogen over volle onafhankelijkheid voor Suriname en de Nederlandse Antillen een snelle onafhankelijkheid, moet van een teleurstellende reactie worden gesproken. De eerste aanwijsbare politieke reactie is niet een bezinning op zelfontplooiing in nationale eenheid, maar een blijk van sterke interne spanning en – ook dat – een manoeuvreren om de beste uitgangspositie.

Daartegenover duidt het resultaat van de andere partijen niet op een toenemende belangstelling voor de publieke zaak, eerder op een afnemende. Het is nodig deze verschijnselen met terughoudendheid te bekijken. Het politieke klimaat ginds is anders en vol snelle emoties.

Ook is het nodig de Nederlandse visie op de toekomst van de west met nog meer zelfkritiek te vormen. In ons denken over de Antillen vormen ze weliswaar een heterogene, maar gesloten eenheid. In het denken ginds is dat stadium nog helemaal niet bereikt.

Moet de volle zelfstandigheid toch worden versneld? Kunnen we mede verantwoordelijk zijn voor het ontstaan van twee heel kleine Caribische staatjes? Of zullen we de vorming bevorderen van een enkel Antilliaans staatje (nog geen kwart miljoen inwoners) dat van meet af lijdt onder een onopgeloste interne problematiek?

Het antwoord op die vragen moet in de west worden gegeven – voor de structuur van het koninkrijk veranderd. Hoofdzakelijk in Nederland uitgedachte oplossingen zijn te globaal. Ze zijn ook niet onfeilbaar, zoals vroeger al eens is gebleken, aldus NRC-Handelsblad.

Het Parool schrijft onder de kop Los van Curacao? het volgende commentaar:

Hoe de uitslag van de Statenverkiezingen op de Nederlandse Antillen moet worden omgezet in een regeringsmeerderheid is een Antilliaanse zaak. Gemakkelijk zal het niet zijn, hoewel er wat dat betreft binnen het koninkrijk groter kunststukjes zijn vertoond.

Voor Nederland en het koninkrijk is van veel meer belang, dat de verkiezingen voor het Antilliaanse parlement (de Staten) op Aruba een overweldigende meerderheid een eigen politieke status hebben opgeleverd. De partij die de strijdkreet Aruba los van Curacao heeft aangeheven, kreeg in een klap vijf van de acht Arubaanse Statenzetels in handen. Moet dit zo verstaan worden dat Aruba zelfs niets voelt voor een Antilliaanse federatie van autonome eilanden en eilandengroepen?

Zo ja, dan zou dit de lopende onderhandelingen over de onafhankelijkheid van de Antillen en Suriname grondig in de war sturen.

Fout bombardement in Cambodja: honderden doden

PHNOMPENH – Reuzenvliegtuigen van de Amerikaanse luchtmacht hebben gisteren met hun bommenlast de Cambodjaanse rivierplaats Neak Loeong van de kaart geveegd en daarbij de dood van, naar men vreest, ruim 700 mensen veroorzaakt. Het aantal gewonden zou eveneens in de honderden lopen. Officieel is meegedeeld, dat het bombardement op een vergissing berust.

Verwacht wordt, dat het fatale incident de kreet in de VS om de luchtacties in Cambodja te staken, zal verscherpen. Zoals bekend heeft president Nixon onder druk van het congres erin toegestemd deze bombardementen na 15 augustus niet voort te zetten.

De achtmotorige luchtreuzen vielen in twee golven aan en wierpen hun bommenlast van 30 ton per toestel op Neak Luong. Eén golf bestaat doorgaans uit drie toestellen.

De gewonden die nog kans op overleven hebben, zijn door Cambodjaanse hefschroefvliegtuigen het eerst naar Phnompenh geevacueerd. Een Cambodjaanse luchtmachtkolonel die aan de evacuatie deelneemt zei in het donker minstens 50 lijken te hebben geteld, maar nog veel meer te hebben zien liggen. Neak Luong werd beschouwd als de belangrijkste defensiestelling aan de Mekong.

Van Amerikaanse en Cambodjaanse zijde in Phnompenh weigerde men de juiste cijfers te geven van het aantal doden en gewonden. Men verwachtte deze pas in de loop van vandaag ter beschikking te hebben. De getroffen plaats ligt ongeveer 50 km ten 2 .loosten van Phnompenh, dat onder zwaar beleg van de opstandige Rode Khmer ligt. Het lot van Phnompenh is nog steeds onzeker. De belegerden zouden kans hebben gezien hun positie ietwat te versterken.

Prins Bernhard naar Zaire

DEN HAAG – Prins Bernhard zal op uitnodiging van president Mobutu van Zaire een bezoek van enkele dagen aan dat land brengen. De prins zal vanuit zijn vakantieverblijf in Porto Ercole op 11 augustus in Kinshasa aankomen. Daar zal hij aan generaal Mobutu de versierselen van de orde van de gouden ark uitreiken.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Don Quijote cabalga de nuevo; WEST–END: 19.00-21.00 Fiebre; CINELANDIA: 19.15-21.15 Samurai goldseeker; DRIVE–IN: 19.15-21.15 The crush; CINE–RIO: 20.00 My old man's place.
CINE–TRUCK:
Hedenavond te Veeris en morgenavond te Sta. Rosa.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.
DIVERSEN
MARINEKOOR: 20.00 repetities - kerk marinierskazerne, Suffisant.
FORTEMKOOR: 20.15 repetities - Emmakerk.
FILMLIGA: 20.30 film: The night of the living dead - theater Asiento.
SPORT
BRIDGE: 20.00 clubspeelavond - R en B.
VOETBAL TOERNOOI SV. KROONVLAG: 20.00 Maduro vs Marine - post b.
SUPER SHELL TOERNOOI: 19.00 C.kl.: MLD vs Quick '60 3 - R en B.
VETERANEN TOERNOOI: 20.30 Quick '60 vs Asiento - R en B.
BASEBALL: 20.00 AA.kl.- Wild Cats vs White Horse - Rifstadion.
WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 17.00-19.30 Shell recreatie centrum, Suffisant.
MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Steenkoraal; 11.00-11.30 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).
GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.0-11.00 (donderdag).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag: 10.00-12.00/14.00-20.00; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00
JEUGDBIBLIOTHEEK (van Walbeeckplein 6): openingstijden; maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).
JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - v.a. 10 jr; 15.30-22.00 tafeltennis - gevorderden; 20.00-22.00 ouderengr. - v.a. 16 jr.
SPORT
SATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - rifstadion.
LIONS: 12.15 bijeenkomst - hotel Curacao Int.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Nervositeit naar aanleiding van de krachtige stijging der rentetarieven in de Verenigde Staten heeft maandag op de New Yorkse effectenbeurs geleid tot lichte verkoopdruk, maar een herstel van de koersen van kwaliteitsfondsen en enkele speculatieve waarden tegen het slot droeg ertoe bij dat de beurs er haar eerste stijging in zeven handelsdagen uit perste. De ommekeer, die zich voordeed in de laatste anderhalf uur van de handel, hadden veel analysten verwacht met het oog op wat zij beschouwden als een technisch uitverkochte situatie op de beurs na de daling van een week. Desondanks zeiden deskundigen dat het uitblijven van een omzet van betekenis nog steeds wees op behoedzaamheid aan de kant van beleggers door de inflatie, Watergate en vooral de sterke stijging van de rente voor kortlopend krediet.

Een groot aantal banken in de Verenigde Staten volgde het voorbeeld van de Franklin National Bank van vrijdag en verhoogde het basisrentetarief met een kwart procent tot negen procent. Hoewel de meeste bankiers en deskundigen in Wall Street een tarief van negen procent hadden verwacht, heeft een uitlating van de voorzitter van de Federal Reserve Board (het bestuur van het Amerikaanse centrale-banksysteem), Arthur Burns, kennelijk aanleiding gegeven tot bezorgdheid dat de basisrente waarschijnlijk verder zal worden verhoogd. Burns heeft de economische commissie van het congres vorige week meegedeeld dat hij geen enkele hoop op een spoedige daling van de rentetarieven kon geven. De koersstijgingen gingen de dalingen maandag iets te boven.

AMSTERDAM — Internationals zwak. Cultures iets lager. Scheepvaart iets hoger. Banken nauwelijks prijshoudend. Nationale-Nederlanden sterk afbrokkelend. Heineken zwak. Lokale markt verdeeld en verzekeringsfondsen door fusiekoorts op voorgrond. Staatsfondsen sterk onder druk.

Nederland in een dop

— Bij een inbraak bij een juwelliersfirma in Wassenaar hebben inbrekers voor een waarde van twee ton aan juwelen gestolen. Twee of drie mannen sloegen een etalageruit in en haalden uit de zaak de duurste series juwelen en sieraden. Van de daders ontbreekt nog elk spoor.

—X—

— De KNSM heeft samen met de HAPAG Lloyd in Hamburg en de Harrison Line in Liverpool in Polen een order geplaatst voor de bouw van vijf cellulaire containerschepen. De aflevering van het eerste schip wordt verwacht in de loop van 1976. De schepen zullen voor gezamenlijke rekening worden geëxploiteerd en worden ingezet in het verkeer tussen Europa en bepaalde delen van het Caribisch gebied.

—X—

— Bij sectie is komen vast te staan dat verdrinking de doodsoorzaak is van een nog niet geïdentificeerde vrouw, wier stoffelijk overschot zondagochtend werd gevonden in het riviertje de Dommel in Den Bosch. Zij zou na een vechtpartij door drie jongemannen in het water zijn geworpen. De inmiddels gearresteerde jongens blijven ontkennen iets met haar dood te maken te hebben. Naar de kleding van de vrouw wordt nog gezocht.

—X—

— Het Britse verzekeringsbedrijf Commercial Union heeft een bod uitgebracht van 150 gulden op de aandelen en certificaten van Delta Lloyd, die nominaal 20 gulden waard zijn. Het bestuur van Delta Lloyd steunt de voorstellen van het Britse bedrijf. Ook de vakbonden en de ondernemingsraad hebben ingestemd met de overneming van Delta Lloyd.

—X—

— Een meerderheid van de fractievoorzitters in de Haarlemse gemeenteraad is voorstander van het aangaan van speciale vriendschapsbanden met de Poolse stad Kielce. Het plan was al begin dit jaar aan de gemeenteraad voorgelegd, maar deze stelde een beslissing uit toen bekend werd dat in Kielce vlak na de oorlog een anti-joods program had plaatsgehad.

—X—

— Bij een brand in het particuliere verpleeghuis voor lichamelijk gehandicapten Huize Witman in Heerde zijn 4 kinderen om het leven gekomen. De hulpverlening werd erg bemoeilijkt door het feit dat vrijwel alle deuren en tuinhekken op slot waren. De oorzaak van de brand is nog niet bekend.

—X—

Beurs van New York

Fonds	Koers
ACF Industries Inc.	48
Airco Inc.	12 1/8
Allied Chemical Corp.	36 1/8
Aluminium Co. of America	69 1/2
American Brands Inc.	37
American Can Co.	30 1/2
American Cyanamid C.	23 3/8
American Electric Power	25 7/8
American Metal Climax	35 7/8
American Motors Corp.	7 7/8
American Smelting & Ref.	21 1/8
American Teleph. & Telegr.	48 1/4
Ampex Corp.	4 5/8
Anaconda Company	23 1/4
Armco Steel Corp.	20 1/2
Atlantic Richfield Co.	84 5/8
Bendix Corp.	35 1/2
Bethlehem Steel	26 3/4
Boeing Corp.	19 5/8
Burlington Ind.	28 1/2
Burroughs Corp.	229 1/4
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17 1/2
Celanese Corp.	33 1/2
Chase Manhattan Corp.	47 1/2
Chesapeake & Ohio Railway	43 1/8
Chrysler Corp.	26
Cities Services Co.	43 5/8
Colgate-Palmolive Co.	32 1/2
Colt Industries Inc.	15 5/8
Commonwealth Edison	29
Consolidated Edison of N.Y.	21 1/2
Continental Can Co.	25 1/8
Continental Oil	29 3/4
CPC International	29 1/8
Curtiss-Wright Corp.	29 7/8
Curtiss-Wright "A"	38
Dart Industries	34 1/4
Deere and Company	49
Dow Chemical	55 1/2
Dupont (E.I.) de Nemour	166 7/8
Eatern Airlines	8 7/8
Eastman Kodak Co.	140 7/8
Engelhard Minerals & Chem.	20
First National City Corp.	45 3/8
Ford Motor Co.	55 5/8
Fruehauf Corp.	26 1/2
General Development Corp.	8 5/8
General Electric Co.	62 7/8
General Foods Corp.	24 1/8
General Motors	66 1/2
General Public Utilities	19 3/8
General Tel. & Electronics	30 1/4
Getty Oil	115 1/2
Gilette Co.	59 5/8
Gimbel Brothers Inc.	—
Goodrich (B.F.) Co.	21 5/8
Goodyear Tire & Rubber	22 5/8
Gulf Oil Corp.	22 5/8
Illinois Central Industries	19 5/8
Insilco Corp.	10
Internat. Business Machines	311
Internat. Harvester	30
Internat. Nickel of Canada	32 1/8
Internat. Paper	37 1/2
Internat. Tel. & Tel.	32 5/8
Johns-Manville Corp.	20 5/8
Jones and Laughlin Steel	17 1/2
Kennecott Copper Corp.	30
Kraftko Corp.	42 3/4

Fonds	Koers
Ling-Temco-Vought	9 3/8
Litton Industries Inc.	8 7/8
Lockheed Aircraft	6 3/8
Marcor Inc.	22 7/8
Martin Marietta Corp.	16 3/8
May Department Stores Co.	32
McDonnel Douglas Corp.	20 3/4
Mobil Oil Corp.	58 1/4
Nabisco Inc.	41 1/4
National Cash Register	37 1/8
National Distillers & Chem.	13 1/2
National Gylsum Co.	13
National Steel Corp.	35 1/2
NL (National Lead) Industries	14
North American Rockwell	
Olin Corp.	13 1/2
Pacific Gas & Electric	25 7/8
Penn Central Co.	2 1/4
Pepsico Inc.	84 1/2
Phelps Dodge	45 1/4
Philip Morris Inc.	124 1/2
Phillips Petroleum	53 1/4
Procter and Gamble Co.	112 1/4
R.C.A. Corp.	25
Republic Steel Corp.	23 5/8
Reynolds (R.J.) Industries	49 1/4
Royal Dutch Petroleum	45 3/8
Santa Fé Industries	24
Sears Roebuck and Co.	98 5/8
Shell Oil Co.	55
Southern Co.	17 1/8
Southern Pacific Co.	29 7/8
Southern Railway	36
Sperry Rand Corp.	47 3/4
Standard Oil Co. of California	70 7/8
Standard Oil Co. (Indiana)	82 1/4
Exxon Corp.	93
Sterling Drug	35 1/2
Studebaker-Worthington Inc.	37 1/2
Sun Oil Company	47 1/4
Texaco Inc. Texas Gulf Sculp	32 1/8
Texas Instruments Inc.	110
Texas Utilities Co.	29
Transamerica Corp.	13
Unilever N.V.	—
Union Carbide Corp.	37 3/4
Uniroyal Inc.	12 1/8
United Aircraft Corp.	29 1/4
United Brands	9
US Steel Corp.	28 1/4
Western Union Corp.	17 1/2
Westinghouse Electric Corp.	35 3/4
Woolworth (FW)	21 3/8

AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	19 5/8
Brascan	18 1/8

ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	33 3/8
Gulf Oil Canada	35 5/8
Caterpillar	61 1/4
Columbia Gas	26 3/4
North Am. Phil Corp.	23
Westerban	27 1/8
K.L.M.	38 1/2
T.W.A.	21 1/2
Twent. Century Fox	8 1/2
Dow Jones Index	912.78

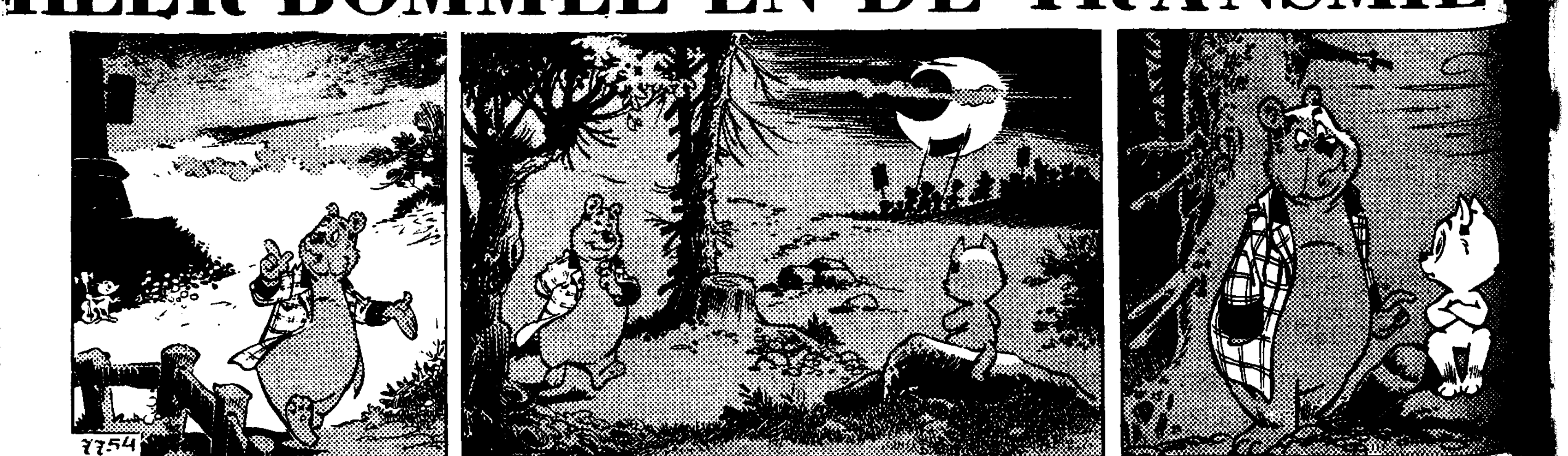
Beurs van Amsterdam

Fonds	Koers
7 pct Ned.	91
AKZO	74.60
Heinekens Bel. en Beh.	262.50
Heinekens Bier	283.50
Hoogovens	74.80
H.V.A.	94.5
Philips	49.70
Unilever	126.10
Kon. Olie	111.10
K.L.M.	171
K.N.S.M.	213.50
V. Ommeren	361.50
Scheepvaart Unie	161.50
A.B.N.	333
Nat. Nederlanden	67
Ngombezi	—
Alb. Heijn	126.30
AMRO Bank	78.50
Bergoss	378
V. Berkel	225.50
Bols	124
Bredero Ver. Bedr.	470
Buehrmann Tetterode	—
Bijenkorf Beh.	106.50
Calvé	182
Cur. Handelmij	168
Elsevier	635
Fokker	33.80
V. Gelder	84
Gist-Brocades	65.60
v.d. Grinten	226
Hagemeijer	117.50
Internatio-Muller	69
Kon. Ned. Papier	287
Naarden	66.70

Fonds	Koers
O.G.E.M.	38.10
Pakhoed	165
Rijnschelde	280
E.M.S.	18.50
Scholten-Honig	81
V.M.F.	179.50
Ver. Ned. Uitgeversbedr.	154.50
Werelhaven	119
Wessanen	142.70
Ant. Brouwerij	—
Ant. Verf	160
Aruba Electra	195
Sur. Brouwerij	—
Converto	670
Goldmines	146.80
IKA Bel. Mij.	187
NEFO	73.50
Robeco	229.20
Rolinco	150.80
Utilico	123.70
Alcan Alum.	32.1
Ned. Ant. 7 3/4 71	95.2
Ned. Ant. 6 1/2 67	85.5
Ned. Ant. 60	—
Ned. Ant. 4 1/2 59	92.3
Ned. Ant. 4 1/2 62	80
Unitas	

ANP/CBS INDICES	
Inter Concerns	101.3
Industrie	155.4
Scheepvaart	145.6
Banken	146.1
Handel	136.2
Algemeen	129.9

HEER BOMMEL EN DE TRANSMIET



7754 — Heer Ollie stond op en nam afscheid van de dichter-zanger. „Fluit fluit, morgen ben je uit," sprak hij, terwijl hij zich peinzend verwijderde door de avondstond. „Prachtig gezegd. Kunstig hoor. Dat moet gesteund worden. Maar door het ingrijpen van allerlei boze tongen weet ik nog niet precies hoe; vooral omdat ik een drukke dag vol steun achter de rug heb. Ik gá er over denken." Dat deed hij, en geruime tijd wandelde hij door de stille natuur terwijl de pas gehoorde tophit hem door de gedachten speelde. „Op op op en op," neuriede hij. „Vandaag ben je de top... Héél gevoelig werkelijk! Maar zo kom ik niet verder. Hoe kan ik deze kunstmuziek in stand houden zonder van allerlei lelijks beschuldigd te worden als ik in stilte mijn zegenrijk werk doe? "

Het was een moeilijke vraag waarop hij zo gauw geen antwo
gelukkig zag hij Tom Poes in het maanlicht op een steen zitten,
zich naar hem toe. „Wat bedoelde je daarnet eigenlijk, jonge v
hij. „Dorknoper is oók al bij me geweest om me te vragen
vrienden in de rekenkamer had. Het idee! Lieden die in zo'n
zitten kunnen nooit mijn vrienden zijn, zeg nu zelf. En
trouwens met mijn werk te maken? Nee, op zo'n manier wee
hoe ik goed moet doen. Waarom zei je, dat mijn transmieter gee
is? " „Kijk daar maar ens," zei Tom Poes, en hij wees op een
zich in de verte over de heuvel naar de stad bewoog.





Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica varia; 18.30 kinderprog. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws; 22.05 met zijn drieën; 22.30 easy listening; 23.55 de Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.15 ABC animals transtel; 17.35 batman; 17.55 my three sons; 18.20 e ora adventista; 18.30 headlines; 18.40 telesistema; 18.46 Bridget loves Bennie; 19.12 Nos Tera (biographie van Thomas Kokoti); 19.45 cinco of seis; 20.00 Owen Marshall; 21.00 nieuws; 21.30 ironside; 22.30 nieuws; 22.45 dark shadows; 23.06 mystery movie.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TV (kanaal 10): 17.00 misterio a la orden; 18.00 los picapiedras; 18.30 un... dos... trillizas; 19.00 la indomable; 20.00 Chinita, mi amor; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador venezolano; 22.30 Marcus Welby; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 meteoro; 18.00 el festival de la risa; 18.30 el regreso de ultraman; 19.00 la otra; 20.00 el juego de las estrellas; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 los vengadores; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 los intocables; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kilo-perioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chickenshow; 18.15 musica varia; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selecta di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta?"; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.00 kinderuurtje; 17.00 Hector Heatcote; 17.30 Compa Nanzi; 17.45 the three stooges; 18.00 faith for today; 18.30 verkeerspraatje door agent 1ste kl. E.E. Baiz; OND.: verkeersmaatregelen op het wegencomplex Eagle. 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 modsquad; 20.00 famia planeá; 20.15 eng. nieuws; 20.30 specials; 21.00 Lucy; 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 showtime (live); 23.00 Cannon.

*****

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening, nieuwsberichten; 17.48 hitparade door Dick Klees; met platennieuws; 18.19 van heinde en verre, culturele rubriek onder redactie van Tom Pape: een herhaling van een progr. rond de Antilliaanse gitarist Erwin Prudencia; 18.44 kon. spelen; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(800 kHZ): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

*****

WOENSDAG
CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muziek; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 Venezuela hoy; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine8 para la mujer; 15.30 telefantasías; 16.00 Huckleberry hound; 16.30 sopotocientos.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 la sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 el avispón verde; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 María; 13.30 muchacha Italiana; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 el show de Debbie Reynolds; 15.30 aventuras en el quinto continiente; 16.00 los colosos; 16.30 sopotocientos.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 gevarieerd. muz.; 06.00 progr. religioso; 06.15 cantante di dia; 06.30 noticiero Viana y national motors; 06.45 musica pa bo bai traha y school cu smaak; 07.30 noticiero Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 progr. dutch machine shop; 08.45 anuncios comerciales; 09.00 noticias; 09.15 musica popular; 09.45 tophits; 10.00 Kong King supermarket ta presenta exito musical; 10.15 La Macorisana & Ant. supermarket; 10.30 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su ranchera; 11.15 awe mainta ku 1270 hc; 12.00 oracion; 12.15 news; 12.30 noticiero Viana; 12.45 noticias; 13.00 noticiero volkswagen, Arucar; 13.15 domus Coruba; 13.30 musica groovy pa Hubentud; 15.45 panaderia y refresqueria central Madereinse show musical.

Canada verhoogt bankdisconto

OTTAWA — De Canadese centrale bak heeft het bankdisconto met 0,5 procent verhoogd tot 6,75 procent. Het is de vierde, discontoverhoging sinds april. Op 9 april ging het disconto omhoog van 4,75 tot 5.25 procent, op 14 mei werd het 5,75 procent en op 11 juni 6,15 procent.

Volgens de gouverneur van de Canadese centrale bank, Gerald Bouey, is de jongste discontoverhoging doorgevoerd in verband met recente ontwikkelingen op financieel gebied, zowel in Canada als daarbuiten. Het beleid van de centrale bank in Ottawa is sinds enkele maanden gericht op matiging van de ongewoon snelle toeneming van de kredietverlening door banken en van de hoeveelheid geld die in omloop is, waarbij toch voldoende ruimte overblijft ter ondersteuning van werkgelegenheid en uitbreiding van de produktie. Naar het oordeel van Bouey is de matiging tot nu toe echter nog onvoldoende geweest. De groei van de kredietverlening en de toeneming van de geldcirculatie zijn nog steeds te groot, aldus Bouey.

Akkoord Colombia-Venezuela nog niet in zicht

BOGOTA — De Colombiaanse ambassadeur in Caracas, Hector Charry Semper, verklaarde, dat hij niet wist of een akkoord met Venezuela over de territoriale kwestie in verband met het intercontinentaal plat in zicht is. In Caracas echter verluidt, dat het akkoord min of meer definitief is. De ambassadeur overlegde met de Colombiaanse president Misael Patrana Borrero.

WILLEMSTAD — De lijst van gevonden voorwerpen over het tijdvak van 16 tot en met 29 juli 1973 ziet er als volgt uit:

1 damesbril met zwart montuur; 1 gouden halsketting met hanger in doosje; 1 autowieldop; 9 sleuteltjes aan ring; 1 sleuteltje.

Rectifica

WILLEMSTAD —
over de zwemwed
kader van de acht
spelen in Suriname
naam van een Antil
verkeerd opgenom
hier Jo Wilms (i.p.v.
Wilnis) die tweemaal
op de 100 meter
meter estafette, heren

Bij Britse hippies ge vindingrijk

LONDEN — Een
van herenconfectie,
een ernstige waarsch
de Britse hippies
ouderwets gekleed
aan verbeeldingskra
beer nu wij in de E
het peil te bereiken
den op het contin
hij.

Goede voorbeel
vinden b.v. in Saint
vrolijke hemden
tafereeltjes uit Haw
of in Italie waar ve
en creativiteit in d
van de hippies
wordt.

SAMB

Grote zonen bij
gaan op stap met
voelen ze zich zi
alles. Dit bezingt
Ai ora come bon -
ora bebe bon -
doló ta mordemi -
foela p'akibanda -
foela p'ajabanda -
foela p'akibanda -
foela p'ajabanda -
ora come bon -
ora bebe bon -
doló ta mordemi

Bij goed eten
drinken: vriende
mama, voel eens
eens daar, mama.

Een Sint Jans
Fooi van Monta
San Wan eh - Wan
San Wan eh mi sh
San Wan eh - Wan
San Wan ta bini -
San Wan eh - Wan
Sint Jan, Jan
komt, Sint Jan g

…: „gewichtiger zaken …n partijruzies"

…P-leider beantwoordt …legram Rozendal-groep

…EMSTAD — De voorzitter … Democratische Partij, de heer …, heeft vandaag het telegram …oord dat door enkele leden … bestuur — met name door de …al-groep aan hem was gericht … om een bestursvergade… gevraagd.

…brief persoonlijk gericht aan …. Bikker, zegt de heer Isa dat …zondag j.l. heeft uitgelegd …n datum voor een bestuurs…g kan vaststellen omdat hij …ikbaar moet houden i.v.m. …ct met de verenigde vakver… welk probleem voorrang …bben boven alle andere

…ker red.) heeft mij weer … te vragen of ik jullie vier dan dezelfde dag zou kunnen ontvangen en ik heb toen laten weten dat ik in de ochtenduren een afspraak had maar zou nagaan of het 's middags zou kunnen in ieder geval zo spoedig mogelijk. Gistermorgen heb ik U op kantoor gebeld maar ik kreeg daar te horen dat U niet was komen werken. Ik heb toen uw huis gebeld en heb de boodschap achtergelaten om mij terug te bellen. Gisteravond heeft U mij bevestigd dat toen U thuis kwam U mijn boodschap heeft ontvangen. Ik heb toen geantwoord dat ik er de voorkeur aan zou geven U op dezelfde manier te beantwoorden als U tot mij had gericht namelijk schriftelijk.

Het algemeen belang van de Nederlandse Antillen en van Curacao in het bijzonder i.v.m. het conflict met de vakbonden vereist nog steeds alle voorrang boven het houden van bestuursvergaderingen van de partij en aangezien ik dag en nacht hiervoor beschikbaar moet blijven kan ik nog geen enkele concrete datum vaststellen maar ik hoop dat nadat de gouverneur zijn uiteindelijke beslissing neemt over het verzoek van de vakbonden om te bemiddelen (welke beslissing voor vandaag is beloofd) ik een datum kan vaststellen voor een bestuursvergadering.

U moet niet vergeten dat mijn verantwoordelijkheid als minister-president met zich meebrengt dat ik noch ruzies in de partij noch persoonlijke ambities mijn plicht kan laten verwaarlozen welke ik heb t.o.v. de Nederlandse Antillen en Curacao in het bijzonder", aldus de heer Isa.

De heer Isa is vanmorgen door de gouverneur ontvangen i.v.m. het conflict met de vakbonden. Hij gaf er de voorkeur aan geen persoonlijk commentaar te geven over deze zaak maar de berichtgeving hieromtrent aan de gouverneur over te laten.

N.a.v. de brief van de heer Isa gaf de heer Bikker als commentaar aan de Amigoe dat hij volledig begrip heeft voor de verantwoordelijkheden van de minister-president maar dat dit toch niet verhindert dat de heer Isa een datum kan vaststellen voor een bestuursvergadering. „Als hij dan op het laatste moment niet meer kan of als hij wordt weggeroepen om met de de vakbonden te praten dan zullen zij daar alle begrip voor hebben, maar het lijkt ons niet zo dat de heer Isa 24 uur per dag aan zijn bureau gekluisterd moet blijven zitten om af te wachten wanneer hij met de vakbonden kan gaan praten", aldus de heer Bikker.

…mer vraagt …atregelen …omezplein

…EMSTAD — De Kamer van …del van Curaçao heeft aan …er A. E. Kibbelaar als …k hoofd van politie laten …at zij veel klachten heeft …en over wanordelijkheden en …lijk optreden van jongelui op … de buurt van het dr M. F. da … Gomezplein.

… gedrag van deze jongelui is … de K.v.K. van dien aard dat … mensen dit gedeelte van de … mogelijk gaan mijden, …heeft een zeer ongezonde …keling binnen onze gemeen…schapen waartegen de nodige … maatregelen moeten worden … om te voorkomen dat … een van die landen wordt … men niet langer orde kan …haven".

De K.v.K. is zich bewust van de … taak van de politie maar hoopt …tmin dat onmiddellijk de nodige … zullen worden ondernomen … het probleem op te lossen en de … die zich op of in de buurt … het Gomezplein bevinden de …veiligheid te garanderen.

MEP rekent op NVP-U voor aparte status

WILLEMSTAD — De partijleider van de MEP, de heer Betico Croes, heeft in een telegram de NVP-U gelukgewenst met de verkiezingsuitslag. In het telegram zegt de heer Croes te rekenen op de steun van de NVP-U bij het streven van Aruba naar een aparte status.

De NVP-U partijraad heeft gistermiddag met de verkiezingskandidaten de uitslag van de verkiezingen geanalyseerd. Met name werden de resultaten in de verschillende wijken bekeken. Over het samenstellen van de statenfractie en de formatie van een nieuwe regering werd nog niet gesproken. De NVP-U neemt wat dat betreft een afwachtende houding aan. DP-partijleider R.J. Isa bevestigde tegenover de Amigoe een informatief gesprek te hebben gehad met de heer J. Evertsz van de NVP-U.

Diefstal in hotel opgelost

WILLEMSTAD — Een zestienjarige jongen is aangehouden op verdenking van diefstal van een geldkist met ruim vijfduizend gulden daarin. Deze werd weggenomen uit een hotel. Hij heeft ontkend, maar is wel ingesloten, hangende het verdere onderzoek.

Geen buitensporige winst op vlees

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van een artikel van de K.O.E.P. in de Beurs d.d. 27 juli jl. waarin konklusie getrokken wordt dat de supermarkets op vers vlees marges van 100 tot 120 procent zouden maken en op diepvries vlees van 250 tot 270 procent, maakt het departement van Economische Zaken hierbij het volgende bekend.

De situatie in de vleessektor is momenteel zo dat er op alle bevroren en/of chilled vleessoorten, vleesprodukten en eetbare slachtafvallen, sedert 29 juni jl. een prijsstop bestaat.

Voor diverse vleessoorten afkomstig van lokaal geslacht vee zijn op 20 juli jl. maximumprijzen vastgesteld. In de bekendmaking dd. 21 juli jl. is duidelijk aangewezen hoe de vastgestelde maxima zich verhouden tot de toen gevraagde consumentenprijzen. Uit deze vergelijking (zie staatje) kon duidelijk afgelezen worden dat de nieuwe prijzen pertinent geen verhoging inhielden.

Onderdeel	Vastgestelde maxima p/kg.	Oude prijzen p/kg varierende van	
haas	f. 12.00	f. 11.00	f. 13.00
biefstuk	f. 6,80	f. 6.00	f. 7,60
rosbief	f. 7.00	f. 7.00	
mager vlees (stoba)	f. 5,20	f. 5,20	f. 6,50
gehakt	f. 4,20	f. 4,60	
soepvlees (m/been)	f. 3,60	f. 3,40	f. 4,50
soepvlees (z/been)	f. 4,60	f. 3.50	f. 5,20

De bij de bepaling van genoemde vleessoorten gehanteerde marges zijn alleszins acceptabel; voor de groothandel gemiddeld pl.m. 1 1/2 procent marge per geimporteerde koe, of anders pl.m. 90 procent van het geinvesteerde vermogen; voor de kleinhandelaar een bruto marge van 20-25 procent op de inkoopprijs. Uit dit laatste moeten alle direkte en indirekte kosten betaald worden.

De door de K.O.E.P. bepaalde marges van 100 à 120 procent respectievelijk 250 procent à 270 procent zijn dan ook zéér misleidend en voorzover dezerzijds bekend, onjuist.

Zowel de inkoopprijzen, die wijselijk aangeduid zijn als "verondersteld" inkoopprijzen, als de consumentenprijzen komen niet overeen met de werkelijkheid. De misleidende inhoud van het stuk suggereert onrechtvaardigheden tegenover de consument die niet reeel zijn, aldus de reactie van het departement van Economische Zaken.

Gouverneur bemiddelt

WILLEMSTAD — De gouverneur heeft besloten te bemiddelen in het zg. prijsstopconflikt. Als bekend hadden de gezamenlijke vakbonden de bemiddeling van de gouverneur gevraagd in het prijsstopkonflikt en hadden zij in afwachting besloten in het algemeen belang de akties op te schorten en de arbeiders opgeroepen het werk weer te hervatten.

De gouverneur heeft gistermiddag een ruim tweeëneenhalf uur durend gesprek gehad met een vakbonds-delegatie bestaande uit zes personen.

Gouverneur drs B. M. Leito heeft de gezamenlijke vakbonden vanmorgen telegrafisch laten weten, dat volgens hem de snelste oplossing van het probleem tussen de regering en de vakbonden met betrekking tot de kwestie van de prijsstop bestaat uit het voorleggen van deze zaak aan het Hof van Justitie. Om dit mogelijk te maken moet een delegatie van de vakbonden samen met de regering en hun beider juridische adviseurs tot overeenstemming komen over de vraag hoe de zaak aan het Hof voor te leggen. Premier Isa heeft de gouverneur laten weten, dat hij bereid is de gezamenlijke vakbonden daartoe te ontvangen.

Illegale wiskey-verkoop ontdekt

WILLEMSTAD — De douanerecherche heeft vier mannen aangehouden in verband met illegale handel van flessen whiskey. Een 23-jarige magazijnmeester werd gearresteerd op verdenking van verduistering in dienstbetrekking en heling evenals een 37-jarige bandenreparateur.

De magazijnmeester heeft uit de opslagplaats van zijn werkgever 37 kisten en dozen whisky weggenomen en voor tachtig gulden per kist verkocht aan een zekere R.W. Op aanwijzing van W. werden 24 kisten whisky in beslag genomen, welke opgeslagen waren in een perceel aan de Penstraat. Hij verklaarde tien dozen whisky te hebben verkocht voor 750 gulden aan een 46-jarige timmerman. Ook deze timmerman werd aangehouden, nadat men de kisten en dozen met whisky had gevonden in zijn woning.

Onderzoek gevraagd gelden in Antillen

DEN HAAG. — Twee Nederlandse leden van het Europese parlement, de socialisten Laban en Van der Hek, hebben de Europese commissie gevraagd een onderzoek in te stellen naar beweerde onregelmatigheden bij de inschrijving voor en gunning van bouwprojecten in Suriname en de Antillen.

Het gaat hier om projecten waarvoor steun is verleend door het Europese ontwikkelingsfonds.

Indien inderdaad blijkt dat onregelmatigheden hebben plaats gevonden, moet de commissie, het „dagelijks bestuur" van de Europese gemeenschap, maatregelen nemen om herhaling te voorkomen.

Beide Kamerleden vragen hoe de controle of aanbesteding en gunning is geregeld (met name voor projecten die slechts ten dele uit het EOF worden gefinancierd) en verzoeken de commissie een overzicht te geven van projecten die de laatste vijf jaar in Suriname en de Antillen met steun van het fonds zijn uitgevoerd.

Vakantieplan

WILLEMSTAD — In het kader van het vacantieplan '73 worden er deze week elke morgen van 9.30 uur tot 11.30 uur gratis filmvoorstellingen in het Roxy theater gegeven.

Dinsdag 7 augustus: havenrondvaart voor de kinderen van Montagne, Brievengat en Koraal Specht. De bussen vertrekken om 08.00 uur en zijn om 12.00 uur weer terug. Gratis!

Woensdag 8 augustus een rondrit over het eiland voor de kinderen van Koraal Specht. De bus vertrekt om 08.00 uur vanaf de scholen.

Donderdag 9 augustus een rondrit over het eiland voor de kinderen van Brievengat. De bus vertrekt om 08.00 uur vanaf Filomena.

De bustochten zijn gratis en een lunchpakket wordt verstrekt!

Donderdag 9 augustus poppenkast in het buurtcentrum van Groot Kwartier. Aanvang 16.00 uur gratis!

Vrijdag 10 augustus havenrondvaart voor de kinderen van Suffisant, Santa Maria en Santa Rosa. De bussen vertrekken om 08.00 uur, voor Suffisant bij het voetbalveld, Santa Maria en Santa Rosa bij de kerk.

Eerste DC-10 naar Aruba

BEATRIXLUCHTHAVEN — Volgende week vrijdagmiddag om half drie zal de eerste DC-10 van de KLM op de Arubaanse Prinses Beatrixluchthaven landen. Het toestel voert dan een chartervlucht uit rechtstreeks van Amsterdam naar Aruba. Het zal de eerste maal zijn dat een DC-10 op Aruba landt.

WILLEMSTAD — Gisteravond vertrokken de jeugdelftallen van Stormvogels (aspiranten) en Didi (junioren), beiden kampioen van Curacao, naar Venezuela om er daar enkele wedstrijden te spelen tegen plaatselijke jeugdteams. Op de foto de ploegen met hun begeleiders op de valreep naar Venezuela.



Zes inbraken in weekeinde

WILLEMSTAD — Bij de recherche zijn zes inbraken gemeld, welke in het afgelopen weekeinde gepleegd zijn. De totale buit daarbij wordt op vijfhonderd gulden geschat, terwijl er voor vierhonderd gulden aan deuren en ramen vernield werd.

Zo heeft men geprobeerd in het Landslaboratorium een brandkast te kraken met een gassnijapparaat. De brandkast ging niet open. Het nodige roet bleef achter in het lokaal.

Uit een woning aan de Astroidenweg nam men een cheque weg van twaalfhonderd bolivar. Ook ging men er met twee dobbelstenen vandoor.

Vijf dames- en drie heren-horloges nam men weg uit een etalage aan de Madurostraat. De waarde bedraagt 335 gulden.

Godett maakt haast met formatiegesprek

WILLEMSTAD. — Partijleider W. Godett van Frente Obrero heeft vanmorgen een telegram gestuurd naar de NVP-U voorzitter J. Evertsz waarin hij voor vandaag nog een gesprek vraagt over de formatie van een nieuwe regering. „Het volk heeft gesproken, laten wij handelen", aldus Godett.

De NVP-U heeft hierop geantwoord dat men zodra men klaar is met de besprekingen binnen de partij onderhandelingen zullen worden geopend met andere partijen. „Met uw verzoek zal terdege rekening worden gehouden", aldus het telegram dat is ondertekend door de heer Evertsz.

De NVP-U houdt vanmiddag om vijf uur een vergadering van het partijbestuur in Cas di Pueblo. Vrijdagavond vindt er een openbare vergadering plaats op het voetbalveld van Mundo Nobo en zondag komen de wijkleiders bijeen in Cas di Pueblo.

Meisje aangereden

WILLEMSTAD — In het verkeer werd gisteren een vierjarig meisje aangereden door een personenauto, toen het kind rond kwart voor acht 's avonds de Grebbelinieweg overstak. Het meisje liep een bovenbeen fractuur op en is in het ziekenhuis opgenomen.

De verkeerspolitie handelde tien ongevallen af. De totale direct aangerichte schade bedroeg 4425 gulden.

CALDERA OP PERSCONFERENTIE

Grotere belangstelling voor Andes-pact gunstig

CARACAS/LIMA — De belangstelling van Mexico, Argentinie en Uruguay voor het Andess-pact betekent een stimulans, omdat daardoor het proces van de integratie een nieuwe impuls krijgt, zo verklaarde president Dr Rafael Caldera tijdens zijn wekelijkse persconferentie. Na de scepsis met betrekking tot de Latijnsamerikaanse vrijhandelsassociatie kan er nu weer optimisme ontstaan.

Wat de verhouding met de Europese markt betreft verklaarde de Venezolaanse president, dat „wij er voor zijn, dat deze steviger worden". Dat dit niet het geval is, komt niet door de schuld van Latijns Amerika, maar omdat de belangstelling van de EEG niet even groot is als die van Latijns Amerika.

Er bestaan geen plannen met de Comecon van oost Europa. Overigens wil Venezuela wil op bilaterale wijze relaties aangaan met de socialistische landen. Aldus Caldera.

Op de bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse zaken van de zes Andes-landen in Lima heeft de kanselier van Ecuador, Antonio Lucio Paredes, aan de leden van dit pact gevraagd de overeenkomst totaal en compleet toe te passen, hetgeen tot heden toe niet is gebeurd. Zijn Venezolaanse collega dr Aristides Calvani gaf als zijn mening, dat de Andes-integratie op de eerste plaats een politieke ontwikkeling is. Alleen de economische groei van onze landen is niet belangrijk, want dan vallen we in dezelfde slechts gewoonte als het geval is met de ontwikkelde landen, waar geen rechtvaardige gemeenschap is ontstaan door de integratie. De deelname van het volk moet volledig zijn op alle niveaus. Er moet ook plaats zijn voor een ideologisch pluralisme. Hij beschouwt het Andes-pact niet als een blok, maar als een stap vooruit naar de gewenste integratie, waarbij het nationalisme de integratie dient.

Hotel opgelicht

WILLEMSTAD — De 22-jarige E.S., die zich als Europees-Nederlandse student uitgaf, is vrijdag door de recherche aangehouden op verdenking van oplichting. Hij had zich laten inschrijven in een plaatselijk hotel. Toen zijn rekening tot 750 gulden was opgelopen en men hem vroeg om te betalen, dook hij in het hotel onder. Op het ogenblik, dat hij werd aangehouden, was de rekening opgelopen tot iets meer dan achttienhonderd gulden. Hij heeft bekend dat hij van plan was geweest met de stille trom te vertrekken. Hangende het onderzoek is hij ingesloten.

Attentie telefoonabonnees Aruba

Met ingang van donderdag 9 augustus 1973 wordt het automatisch telefoonverkeer met Curacao gewijzigd.

Het abonnee-nummer van Curacao wordt zes-cijferig door eerst een

9 voor het bestaande abonnee-nummer

te kiezen.

Voorbeeld: te kiezen abonnee 81500 te Curacao

Eerst 09 kiezen, wachten op de 2e kiestoon, daarna wordt gekozen 9 81500.

Het Hoofd van de Telefoondienst,
H.J. WESSELING

HET COMITE REGERINGSJUBILEUM KONINGIN JULIANA ARUBA

rekent op de medewerking van de gehele Arubaanse gemeenschap bij de inzameling voor het NATIONALE GESCHENK, dat besteed zal worden voor

"KIND IN NOOD"

Door

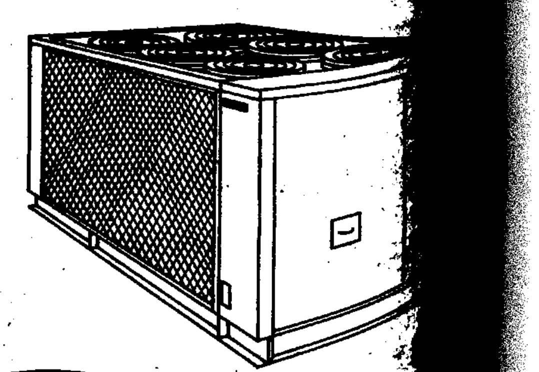
... * bijdrage te storten op een der plaatselijke banken;

... * aanstaande donderdag, vrijdag en zaterdag stickerspeldjes te kopen bij de straatcollecte;

... * eerste dag enveloppen te kopen bij de padvinders;

... * komend weekend bij te dragen in de collecten in de kerken.

MASHA DANKI



MINISTER LEO CHANCE



Spreekt hiermede zijn dank uit voor het hernieuwde vertrouwen dat hij bij de statenverkiezingen in zijn persoon is getoond met

2961 stemmen

In het bijzonder wil hij ook dank brengen aan allen die hem direct of indirect bij zijn verkiezingscampagne hebben gesteund.



Where to go where to dine and where to entertain yourself







AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30 zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN. VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The getaway (18 jr); Rialto: 20.00 Trick baby (18 jr); BALASHI: Drive-In: 20.00 The godfather (18 jr); SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 The angry guest (18 jr).

WIT–GELE KRUIS:
Dakota en Oranjestad, zr. Francina, Noord en Oranjestad, zr. Felicitas; Santa Cruz en Paradera, zr. Ludovic; Savaneta en Brazil, zr. Michaela; San Nicolaas, zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal, tel. 2200.

BOTICA'S:
Oranjestad: del Pueblo, tel. 1253; San Nicolaas: San Lucas, tel. 5119.

AVONDDIENST DOKTOREN:
SAVANETA EN SAN NICOLAS: dokter S. de Boer, Savaneta 530, tel.: 7290.

WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.

DIVERSEN
MOEDERSCHAPSCURSUS: 19.00-20.00 of 20.00-21.00 Julianaschool.
TELEARUBA: 18.30 verkeerspraatje - SPREKER: agent 1ste kl. E.E. Baiz; OND.: verkeersmaatregelen op het wegencomplex Eagle.

SPORT
EAGLECLUB: tafeltennis.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelcompetitie.
VOETBAL: 20.00 Atl. dept. vs SCA - stadion; RCS vs Tropical - LSP.

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-11.00 te Noord; 11.00-13.30 te Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
CARIBECLUB: 18.00-19.00 volleyball-training - meisjes onder de veertien jaar.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen kinderen; 19.00-21.00 filmvoorstelling - kinderen; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 t.h.v. mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

Radio's gestolen

ORANJESTAD — Op vrijdag werd bij de recherche een diefstal gemeld van vier draagbare Motorola-radio's bij de Bouwbedrijf-Combinatie Ziekenhuis op de Eagle. De radio's vertegenwoordigen een waarde van ongeveer tweeduizend gulden. Ook werd er gepoogd een brandkast open te breken, echter zonder resultaat.

De brandkast welke enige dagen geleden uit een der kamers van het Dividivi Beach hotel werd weggenomen, werd op zondag in de mondi te Tanki Leendert teruggevonden. Van de dader(s) ontbreekt nog elk spoor.

Wijziging telefoonverkeer met Cur.

Uitbreiding lijnen-totaal

ORANJESTAD — Met ingang van donderdag ondergaat het automatisch telefoonverkeer met Curaçao een kleine verandering. Gebleken is dat deze verbinding vrij slecht is, waarbij het vooral moeilijk is om de gewenste personen op Curaçao te bereiken.

Dit euvel ligt niet zozeer aan de centrale op Aruba, maar aan het feit dat de Landsradiodienst onlangs besloot een zogenaamde "transit-centrale" te Vredenberg op Curaçao te openen. Dit nieuwe systeem op Curaçao opent betere perspectieven, waarvan de telefoondienst op Aruba wil gaan profiteren, doch men zal hiervoor zijn apparatuur moeten gaan toepassen. Deze wijziging houdt ook in dat met ingang van donderdag het aantal lijnen naar Curaçao met vijfentwintig procent wordt uitgebreid, namelijk van zes tot acht lijnen.

Vanaf a.s. donderdagmorgen moeten de abonnees op Aruba die Curaçao willen bellen zes cijfers in plaats van vijf draaien. Men draait eerst de gebruikelijke 09. Na het verkrijgen van de kiestoon draait men eerst het cijfer "9", waarna de vijf cijfers van de abonnee op Curaçao wordt gedraaid. Het bellen vanuit Curaçao naar Aruba blijft hetzelfde. Verwacht wordt dat zeer binnenkort dit systeem ook zal worden toegepast op Bonaire en Sint Maarten.

Bejaarde aangevallen en beroofd

SAN NICOLAS — Een brutale overval en beroving bij heldere hemel had zaterdagmiddag plaats te San Nicolas. Een zeventig-jarige winkeleigenaar werd in zijn winkel door twee hem onbekende mannen aangevallen. De bejaarde man moest hierbij een regen van slagen incasseren, waarna de twee mannen een rolletje met bankbiljetten uit zijn zak namen en op de vlucht gingen. De aangevallen winkelier toonde diverse verwondingen aan het voorhoofd, rug, rechterslaap en een bloedende mond.

Ondanks drankverbod: 22 dronkaards

ORANJESTAD — Ondanks het drankverbod dat op donderdagmiddag inging werd er in het weekeinde toch nog royaal het glas geheven. Vanaf vrijdag tot en zondag werden door de politie niet minder dan 22 personen — soms met drieën tegelijk — naar de wacht overgebracht, en ter ontnuchtering ingesloten.

Tevens verleende de politie zeventig assistenties, gaf twee waarschuwingen en deelde 34 processenverbaal uit.

GABA en bc nog even ver van elkaar

ORANJESTAD — Het onderhoud van gisteren tussen de GABA en het bc had geen bevredigende resultaat, aldus blijkt uit een persverklaring van de GABA. De GABA bleek bereid — wat betreft de ingediende punten — wat water in de wijn te doen, als het bc van zijn kant laat blijken dat zij onlangs gegeven antwoord niet het laatste woord is. Jammer genoeg kon het bc dit laatste niet bevestigen, aldus de verklaring van de GABA. De GABA verwacht dat het bc alsnog zijn negatieve houding zal veranderen, zodat partijen tot een bevredigende resultaat kunnen komen tot heil van de Arubaanse gemeenschap.

Figaroa al in staten

ORANJESTAD — In aansluiting op ons bericht van gisteravond dat de vijf nieuwe MEP-statenleden nog nimmer in de staten zitting hadden wees de heer Frans Figaroa ons erop dat hij reeds van augustus 1968 tot en met september 1969 lid van de staten van de Nederlandse Antillen is geweest.

Brand in snoepwinkel

ORANJESTAD — Op vrijdagnacht ontstond brand in een snoepwinkeltje aan de Middenweg te Oranjestad. Door het openbreken van de deur slaagde de brandweermannen er vlug in de brand te blussen. De schade was gering. De brand werd vermoedelijk veroorzaakt door overbelasting van het electriciteitsnet. De inboedel, welke voor ongeveer driehonderd gulden werd beschadigd, was niet tegen brand verzekerd.

Verder ontstond op zondagmiddag een vuilnisbrandje aan de St. Antoniebergweg te San Nicolas. Ook hier werd de brand vrij vlug bedwongen.

Ook gekleurde toestellen
Meer telefoons voor Savaneta

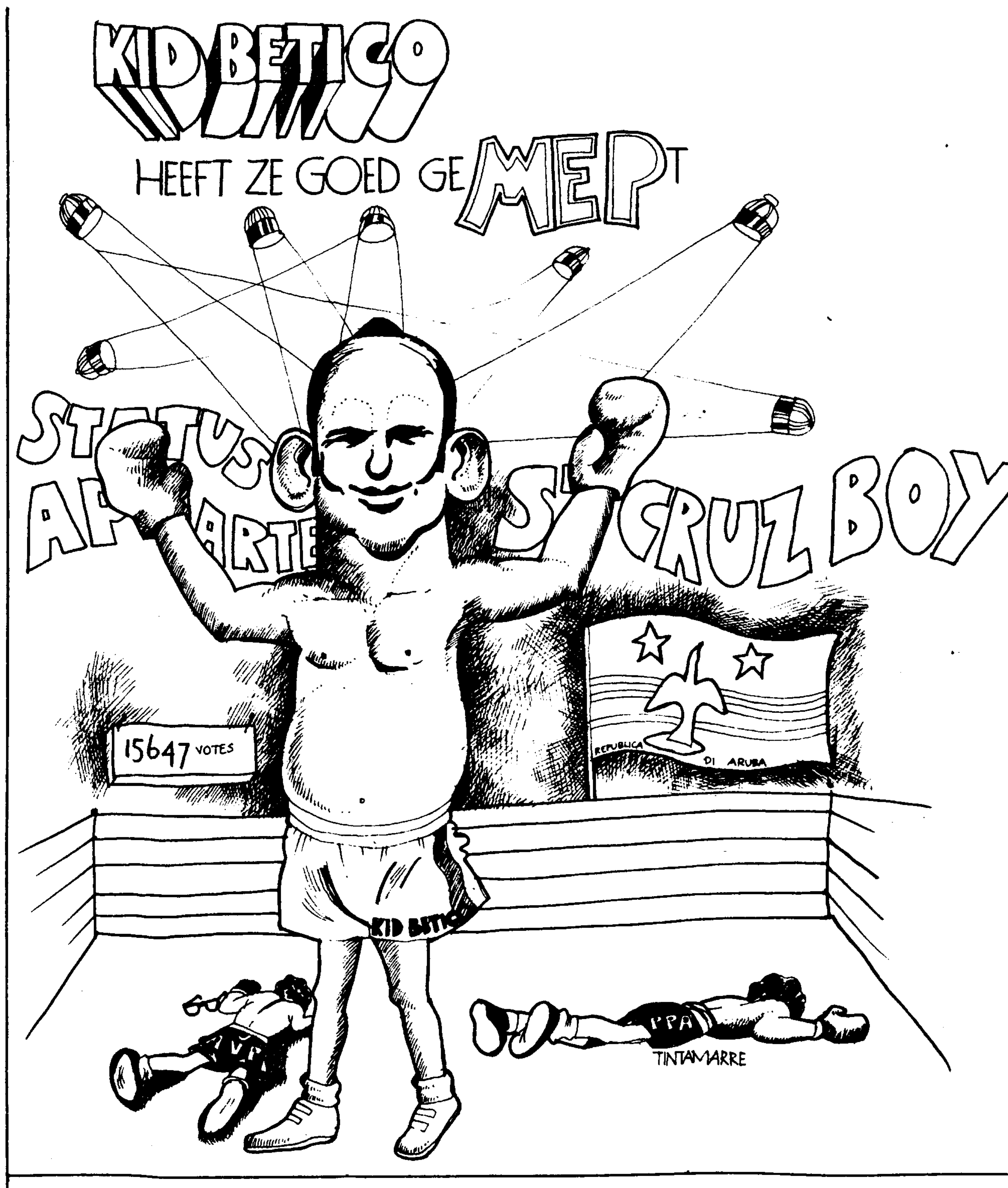
ORANJESTAD — Gisteren is de Telefoondienst op Aruba begonnen met de aanleg van 250 nieuwe telefoonlijnen te Savaneta. Verwacht wordt dat eind dit jaar deze 250 lijnen geheel zullen zijn aangesloten. Men neemt aan dat binnenkort de telefoondienst het BC en de eilandsraad zal benaderen over het aanschaffen van gekleurde telefoontoestellen. Het ligt in het voornemen om ieder abonnee die een gekleurd toestel wenst voor de investeringskosten te laten betalen. Dit betekent dat het toestel dan eigendom van de abonnee blijft. De telefoondienst zal zich gedurende de eerste twee jaren het onderhoud en reparatie van deze toestellen op zich nemen.

Vechtpartij bij baseball

ORANJESTAD — Op zondag werd flink gevochten op de tribune van het Lago Sport Park tijdens een baseballwedstrijd. Er werden wederzijds klappen uitgedeeld waarbij een bullepees en stukken hout aan te pas kwamen.

Koude vlucht

JOHANNESBURG. — Op het vliegveld Jan Smuts bij Johannesburg is in het laadruim van een Zuidafrikaanse Boeing-707 een bijna bevroren Braziliaanse verstekeling-tegen-wil-en-dank aangetroffen. De 18-jarige Antonio Ferreira Filho vertelde dat hij op de luchthaven van Rio de Janeiro werkte. Door een onopgehelderde oorzaak werd hij in de laadruimte opgesloten, toen hij bagage aan boord bracht van de Boeing die van New York op weg was naar Zuid-Afrika. Kort daarop zette het toestel zijn reis voort. Na een vlucht van negen uur kwam er in Johannesburg een einde aan het hachelijk avontuur van de Braziliaan die ernstig van de kou te lijden had gehad.



Veel verkeersongevallen

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde werden 57 verkeersongevallen gemeld, waarbij de totale materiele schade 21.150 gulden bedroeg. Een groot gedeelte van deze ongevallen waren kettingbotsingen tijdens de diverse politieke optochten, die werden gehouden.

Op vrijdag was er op de weg Kibaima-Tanki Flip een ongeval waarbij een inzittende van een jeep gewond raakte. Bij het nemen van een bocht door de bestuurder, kwam de passagier te vallen. Hij liep een polsfractuur op en moest in het hospitaal worden behandeld, waarna hij huiswaarts kon keren.

Dezelfde middag werd in de Weststraat een dame aangereden door een personenauto. De dame verkeerde onder de licht onder de invloed van sterke drank. Zij werd voor eerste hulp naar het hospitaal gebracht.

Te Paradera reed op zaterdag de bestuurder van een personenauto tegen een lichtmast. De auto liep hierdoor een blikschade op van vijfhonderd gulden. Na het ongeval reed de bestuurder door zonder te stoppen. Hij werd later aangehouden.

Door een patrouille uit Oranjestad werden even later twee bestuurders gestopt, die bijna een aanrijding veroorzaakte met een politie-auto. De twee bestuurders verkeerden onder drankinvloed en werden ter ontnuchtering ingesloten.

— Namens twee textielfabrikanten, een Duitser en een Nederlander, heeft een Amsterdamse firma het faillissement aangevraagd van Gebroeders Gerzons modemagazijnen. De fabrieken hebben een vordering van ruim 50.000 gulden en dienden de aanvrage in wegens het uitblijven van betalingen. De vakbonden hebben verzocht om een gesprek met de directie.

Bursalen vertrokken

BEATRIXLUCHTHAVEN — Onder leiding van de gedeputeerde voor Onderwijszaken Max Croes zijn gistermiddag zevenendertig bursalen naar nederland vertrokken. Deze bursalen, met achter hun naam de studierichting zijn: Swainda Arends (Middelbaar sociale arbeid), Jacqueline Rovelet Lerres (Engels aardrijkskune), Maximiliano Arends, HTS bouwkunde, Herbert Nisbett MO-geschiedenis, Bibiano Fingal HEAO, Damaceno Maduro MO geschiedenis, Alida Kock lerares Engels-Nederlands, Fabian A, Dane leraar Engels-Nederlands, Kucienne Dumfries Beropeskeuze-adviseuse, Rudolph de Cuba keurmeester vee en vlees, Marva M. Groeneveldt maatschappelijk werkster, Jan Willen van Ned hogere hotelvakschool, Margaret Robles hogere hotel vakschool, Magalis Kusmus sociaal-werkster, Aida Angela Semeleer maatschappelijk werkster, Edwin Kappel en Frits Wout voor stuurman Wilhelmientje Croes Logopediste, Mario E. Croes journalist, Dennis Almary en Jackeline Werleman voor MEAO, Evelyn ter Beek en Marcia Solognier voor gemeente financien, Ana Myriam Thode pedagogiek, Jose Victor Loefstop medicijnen, Franklin Abath, HTS bouwkunde, Irma Everon HTS electrotechniek, Lidia Kock, MO Spaans, Vealentino Maduro leraar Engels-Nederlands, Robert Falconi HEAO, Stanley Koolman gemeente financien, Julios Rustveld gemeente administratie.

Alexandra Nicolaas afdelingssecretaresse, Maria Elizabeth Croes, medisch secretaresse, Helena Solognier nijverheidsonderwijsakte ND, Gladys Habibe pedagogiek MO, Laetatia Vrolijk sociaal cultureel werker en Jose Simeon Tromp biolog MO, laatstgenoemde is reeds in Nederland.

Betico Croes voor tv

ORANJESTAD — Vrijdagavond acht uur zal de leider van de MEP de heer Betico Croes via TeleAruba zich richten tot de bevolking van Aruba om dank te brengen voor de steun die zijn partij bij de vrijdag gehouden statenverkiezingen van de overgrote meerderheid van de Arubaanse bevolking heeft mogen ondervinden.

Major League

NEW YORK — MAJOR LEAGUE BASEBALL 6 juli.
AMERICAN LEAGUE
Detroit Tigers 5, New York Yankees 4, Boston Red Sox 5, Baltimore Orioles 3, Cleveland Indians 7, Chicago White Sox 3.
NATIONAL LEAGUE
New York Mets 10, St. Louis Cardinals 3, Montreal Expos 7, Chicago Cubs 3, Los Angeles Dodgers 2, San Diego Padres 0, Houston Astros 5, Cincinnati Reds 4.

Shell-toernooi

WILLEMSTAD — De uitslagen van de op zondag en maandag gespeelde voetbalwedstrijden in het kader van Super Shell Stimulans-toernooi waren: A-klasse: Quick '60 — Atletico Deportivo Bonaireano 1-1; Asiento — Omega 0-1; B-klasse: Willemstad II - DOW II 2-0. In het schema is een wijziging opgenomen. De uitgestelde wedstrijden van 3 augustus j.l. op zondag 12 augustus plaats. Op het Willemstad-terrein worden 's middags verspeeld SUVEK - Willemstad III (b-klasse) en Willemstad I — DOW I (A-klasse).

WILLEMSTAD — Het vakantiecomité maakt bekend dat met de voetbalcompetitie op 13 augustus aangevangen zal worden. Plaats: Willemstadterrein en SUBT-stadion te Vreedenberg. Tijd: 09.00 uur. Voor verdere inlichtingen kan men terecht bij de heer Johnny Tujeehut, Indianaweg 53, Sta. Maria. Tel. 81685.

„Venezuela-promotie" loopt goed

WILLEMSTAD — De voorzitter van het Toeristen Adviesbureau heeft laten weten dat de Curaçaose bevolking op 24 juli reeds een bedrag van ruim f. 42.000 heeft bijeengebracht bedoeld voor de "Curacao promotion campagne Venezuela 1973". Verwacht wordt dat uiteindelijk per 1 augustus een bedrag zou zijn bereikt van bijna f. 50.000.

Zoals bekend heeft het BC zich verbonden om een bedrag gelijk aan het door het collectecomité van het Toeristen Adviesbureau bijeengebrachte geld bij te dragen voor deze speciale campagne waarbij gebruik zal worden gemaakt van de advertentiefirma Burnett-Novas Criswell oa. in Caracas.

Het thema dat voor deze campagne is gekozen "Curaçao di Curazon" is bij de handel zeer in de smaak gevallen. Alec Glenn, eigenaar van Divi Divi shop heeft b.v. een serie sportkleding en bikinis laten ontwerpen met daarop het grote "Curaçaose hart".

Mankement aan Triumph Toledo

GOUDA — British Leyland Nederland in Gouda heeft de eigenaars van een Triumph Toledo verzocht contact op te nemen met hun dealers, omdat er schade kan zijn ontstaan aan de bevestigingsbouten van de trekstang, die aan de onderste wieldraagarmen is bevestigd. Bij onderhoudscontroles is gebleken dat dit gevolgen kan hebben voor de besturing. Tussen begin 1971 en begin 1973 zijn 645 Toledos in Nederland afgeleverd. Het model is nu niet meer leverbaar.

De schade is niet gevaarlijk, zij kan volgens British Leyland hoogstens een ongevoelige besturing opleveren. Binnenkort zullen de Triumphdealers gratis modificatiesets kunnen monteren die een grotere bescherming bieden. Er zijn overigens volgens British Leyland nooit klachten geweest over de besturing van de Toledo.

De directie van Prospero Baiz & Co. Inc., welke de belangen van British Leyland op Curacao behartigt, deelde desgevraagd aan de „Amigoe" mee dat men, zover nagegaan kan worden, hier op Curacao geen Triumph Toledo's heeft verkocht.

Antilliaanse judoka's delven het onderspit

(Van SOPEC-correspondent F. Heymans)

PARAMARIBO — In de Surinaamse sporthall die op een oven leek, vond maandagmiddag de judowedstrijden in het kader van de achtste Koninkrijksspelen tussen Nederland, Suriname en de Ned. Antillen plaats. Ofschoon Nederland wederom de lakens in deze tak van sport uitdeelde mag gezegd worden dat in tegenstelling tot de vorige jaren de ploeg van Suriname met zevenmijls laarzen is vooruitgegaan. Vooral de Surinaamse judoka E. Elmont werd de revelatie van deze spelen. Hij won in "alle categoriën" van de Nederlander Schrier en de Antilliaan Carlos Martes; in de finale moest hij evenwel zijn meerdere in zijn landgenoot Bansia erkennen. Carlos Martes verloor van de Nederlander Essink, door een scheidsrechterlijke beslissing. Hoofdscheidsrechter was Bislip van Aruba. Ook lichtgewicht M. Maduro verloor door een scheidsrechterlijke beslissing van de Nederlander P. Mureau. De felle Marques van de Antillen verloor van Schrier terwijl ook halfzwaargewicht T. Maduro zijn meerdere in de Nederlander Knegjens moest erkennen. Tenslotte won zwaar gewicht Doomberg van de Antilliaan P. Kroes die tijdens het gevecht een schouderblessure opliep. Nederland had een totaal van 44 punten en Antillen 0.

De Surinaamse judokas onder leiding van coach Dich Staphorst bleven ook de Antillianen de baas. Slechts het gevecht tussen halfzwaargewicht Carlos Martes tegen F. Esajas eindigde in een Antilliaanse overwinning Kommie, licht gewicht won van M. Maduro, Elmond won tenkoste van een klem op de buik van Marquez, waarbij de dokter er bij gehaald moest worden. Bansia won met een wurggreep van T. Maduro terwijl van Keeken winnaar werd zonder te vechten daar Croes was geblesseerd. De totale stand was 77 punten voor Nederland, 10 gewonnen partijen Suriname 35 punten 4 gewonnen partijen en Antillen 10 punten een gewonnen partij.

MASHA DANKI



Langs deze weg betuig ik mede namens de kandidaten van de MEP oprechte dank aan de

15647

kiezers die afgelopen vrijdag hun stem op onze partij hebben uitgebracht.

Door het in ons gestelde vertrouwen door de overgrote meerderheid van Aruba zijn wij ervan overtuigd dat wij de gedane belofte op staatkundige terrein, namelijk een aparte status, zullen kunnen verwezenlijken.

Bovendien brengen wij speciale dank aan alle medewerkers die op een of andere wijze hebben bijgedragen tot ons succes.

Van deze gelegenheid maak ik tevens gebruik om de

6192

kiezers, die op mijn persoon hun stem hebben uitgebracht, te danken voor het in mij gestelde vertrouwen, hetgeen voor mij een stimulans betekent om mij verder te blijven inzetten voor de verwezenlijking van de wensen van de meerderheid van Aruba op staatkundig gebied.

Namens de
Movimiento Electoral di Pueblo
BETICO CROES

PvdA dreigt met staken bijstand aan Suriname

AMSTERDAM. — Het Tweede Kamerlid voor de Partij van de Arbeid drs Arie van der Hek heeft zondag in Amsterdam met sancties gedreigd als Suriname de hulp die men van Nederland ontvangt niet goed gebruikt. Drs Van der Hek sprak op een bijeenkomst in De Brakke Grond, die was belegd door het Amsterdamse Surinaamse bevrijdingsfront Subefro van Henri Cairo. De bijeenkomst was noodzakelijk, aldus Cairo, omdat er onder de Surinamers in Nederland grote onrust is ontstaan door de opmerking van het Nederlandse Kamerlid Franssen (PvdA) over de invoering van een waarborgsom en over de uitlatingen van de Nederlandse minister van Justitie, mr A. van Agt, die gesteld heeft dat het niet mogelijk was die agenten te vervolgen, die onjuist zouden zijn opgetreden tegenover Surinamers, Antillianen en andere minderheidsgroeperingen.

De uitspraken van Kamerlid Franssen moesten door zijn partijgenoot Van der Hek worden verzacht. Hij stelde dat de waarborgsom — door sommigen in Nederland al statiegeld genoemd — niet zou doorgaan. Het probleem moet anders worden opgelost, aldus het Kamerlid, namelijk in Suriname. En ik heb de indruk dat er daar niets aan gedaan wordt. Suriname en de Nederlandse Antillen krijgen, zo vervolgde hij, de meeste Nederlandse ontwikkelingshulp, maar ze wordt daar niet efficient besteed.

Ik constateer dat men er in Suriname er niet in slaagt werkgelegenheid te scheppen en dat de Nederlandse hulp gebruikt wordt om de betalingsbalans in evenwicht te brengen. Men zal in Suriname meer moeten doen op sociaaleconomisch terrein of Nederland zal de hulp aan dat land moeten verminderen of geheel stopzetten, aldus drs Van der Hek.

Van der Hek ging uitvoerig in op de kwestie met de waarborgsom. Een waarborgsom lost geen enkel probleem op, discrimineertt alleen maar tussen rijk en arm, is dus sociaal onverantwoord en zou de rechtspositie van de Surinamers in het geding brengen.

Suriname moet zo snel mogelijk onafhankelijk worden en behandeld worden als een onafhankelijk land, dan pas treedt een volstrekt normale en volwassen verhouding op, aldus Van der Hek. De Surinaamse regering zal zelf meer moeten doen om de migratiestroom van Paramaribo naar Nederland in te dammen, zo meende hij, en ook een eind maken aan de trek van het platteland naar de Surinaamse hoofdstad.

Grote opwinding onder de aanwezigen ontstond er ook over de affaire van de kokkin van gevolmachtigd minister Polanen. Namens het Subefro werd een telegram gestuurd aan premier Sedney, waarin het Amsterdamse Surinaamse bevrijdingsfront van Henri Cairo zegt diep geschokt te zijn over de praktijken van dr Polanen en het de plicht te achten Surinamers daartegen en de minister tegen zichzelf te beschermen. De vertegenwoordiger van het kabinet van de gevolmachtigde minister Tjark Petzoldt die ook op de bijeenkomst aanwezig was protesteerde krachtig tegen de discussies over deze kwesties. Hij dreigde de vergadering te zullen verlaten als men zich niet zou beperken tot het hoofdonderwerp van de bijeenkomst: de positie van de Surinamers in Nederland. Uitvoerig werd daarna gediscussieerd over discriminatie door het Nederlandse bedrijfsleven en het uitblijven van straffen voor politieagenten wegens mishandeling van Surinamers. Aan het woord waren Bijlmermeer-opbouwwerker Waldi Breedveld, J. S. Jusia van het revolutionair volksfront en de journalist en algemeen secretaris van het Surinaams bevrijdingsfront in Amsterdam, Henri Cairo.

AMERICA LATINA

SANTIAGO DE CHILE — Volgens de linkse revolutionaire beweging (MIR) van Chili is de aan de gang zijnde dialoog tussen de regering de christen-democratische oppositie het begin van de capitulatie van de regering voor de civiele en geuniformeerden reactionairen. Het is volgens de MIR de taak van de arbeiders het tegen-offensief te beginnen daartegen. Deze mening werd verkondigd door de secretaris generaal van de MIR, Miguel Emriquez, tijdens een toespraak, welke door een aantal radiostations werd uitgezonden. Zijn kritiek richtte zich op het feit, dat president Allende bereid tot een grondwetswijziging ten aanzien van het bedrijfs eigendom en het bezit van grond. Hij verwees ook naar de eis van de christendemocraten om het leger in de regering op te nemen. Volgens de MIR zou dit niet anders betekenen, dan dat de regering zich onderwerpt aan het parlement en de reactionaire formele macht. Een nieuwe regering in deze geest betekent de komst van een bourgois regering, welke het volk gaat onderdrukken. Dan moet de werkende klasse in de oppositie gaan en de geeigende maatregelen nemen. Enriquez gebruikte in zijn toespraak steeds de meervoudsvorm, zodat waarnemers er uit opmaken, dat hij de mening verkondigde van de linkse groeperingen, welke de regering-Allende steunen.

LIMA — De radioactieve wolk, die is vrijgekomen bij de laatste Franse kernexplosie, heeft Peru nog niet bereikt, maar wij bevinden ons nog steeds in de gevaarlijke periode, aldus de Peruaanse generaal Marco Fernandez Baca, voorzitter van de controlecommissie voor atoomenergie. Hij deelde mee dat de commissie zich constant bezig houdt met het nemen van proeven in de atmosfeer en het controleren van monsters melk, groenten en granen.

BUENOS AIRES — Ex-president Campora van Argentinie, zal benoemd worden tot ambassadeur van Argentinie in Peru of Mexico. Zijn vice-president Solano zal ambassadeur worden in Brazilie of Frankrijk. Zo blijkt uit een besluit van de interim-president Castiri.

BUENOS AIRES — Het congres van de Argentijnse justitialistische partij heeft zaterdag in Buenos Aires ex-president Juan Domingo Peron (77) en zijn vrouw Isabel Martinez de Peron tot kandidaten benoemd voor het presidentschap en het vice-presidentschap. De verkiezingen worden 23 september gehouden.

CARACAS — De olieproduktie in venezuela is in de periode van 1 Januari tot 30 juli van dit jaar toegenomen met 178.104 barrels, dat wil zeggen met 5,6 procent, vergeleken met de zelfde periode van het vorig jaar, zo heeft het ministerie van Mijnbouw bekendgemaakt. In 1972 bedroeg de produktie van olie in de eerste zeven maanden 3.219.909 barrels, terwijl dit jaar 3.357.990 barrels geproduceerd werden.

BRASILIA — Senator Petronio Portela is gekozen tot voorzitter van de Braziliaanse regeringspartij de alliantie voor de nationale vernieuwing (Arena). Senator Portela, die vice-voorzitter van de partij was, had het voorzitterschap al waargenomen sinds de dood van senator Filinto Muller, die om het leven kwam bij het vliegtuigongeluk van 9 juli bij de Parijse luchthaven Orly.

Sticusa zaait geen verdeeldheid

AMSTERDAM — De literale prijs die de Sticusa heeft uitgeloofd geldt voor alle landstalen van Suriname en de Nederlandse Antillen, aldus drs. W. Gordijn van Sticusa.

Drs. Gordijn, die op het ogenblik optreedt als waarnemend hoofd van de afdeling pers en publiciteit van Sticusa, haakt in op een uitspraak van het Surinaamse Statenlid J. Sariman. Deze stelde tijdens het bezoek van Nederlandse Parlementariers aan Suriname dat de Sticusa verdeeldheid onder de Surinaamse bevolking zou zaaien door het instellen van een literaire prijs voor werken in het Sranan Tongo en Hindi. Er worden, aldus Sariman, meer talen in Suriname gesproken dan deze twee.

Met de laatste constatering heeft de heer Sariman natuurlijk volkomen gelijk. Wij betreuren het in onze publiciteit inzake deze prijs niet geheel duidelijk te zijn geweest.

Wij willen uitdrukkelijk verklaren dat de literaire prijs betrekking heeft op alle landstalen van Suriname en de Nederlandse Antillen, dus ook het Javaans. Het Nederlands is hiervan uitgezonderd omdat Surinamers en Antillianen voor deze taal terecht kunnen bij het fonds voor de letteren.

Hieruit blijkt wel dat de Sticusa geenszins uit is op het zaaien van verdeeldheid. Daarmee zouden wij niet alleen Suriname en de Nederlandse Antillen maar ook ons zelf een hele slechte dienst bewijzen, aldus de heer Gordijn.

Watergate: Gray waarschuwde Nixon

WASHINGTON — Patrick Gray, voormalig waarnemend directeur van de federale recherche (FBI) heeft vrijdag voor de senaatscommissie voor Watergate verklaard dat hij president Nixon binnen twee weken na de inbraak waarschuwde dat leden van zijn staf hem dodelijk trachtten te verwonden.

Gray onthulde voorts dat hij een vervalst telegram van het ministerie van Buitenlandse Zaken had gelezen, dat later is verbrand, en dat aangaf dat men poogde president Kennedy in verband te brengen met de moord op Ngo Dinh Diem in 1963 toen deze president van Zuid-Vietnam was.

Gray sprak de verklaring van generaal Vernon Walters tegen dat hij (Gray) president Nixon had geadviseerd functionarissen van het Witte Huis te ontslaan.

Gray zei Nixon te hebben gezegd dat mensen van diens staf bezig waren hem dodelijk te verwonden door de CIA en dat FBI te gebruiken en door verwarring te stichten over CIA-belangen.

Man bijt punt van neus af...

SACRAMENTO — De 41-jarige Carls Moore uit Sacramento in Californie is in hechtenis genomen omdat hij zaterdagavond het puntje van de neus van zijn vrouw afbeet, hoewel hij haar een zoen had beloofd.

Volgens de politie hadden de Moores na een bezoek aan een cafe ruzie gekregen en had Moore op zeker ogenblik tegen zijn vrouw Arlene gezegd dat hij het ruziën beu was en het met een zoen weer wilde goedmaken. De vrouw had zich aangenaam verrast naar hem overgebogen, maar was toen in haar neus gebeten, wat haar het puntje kostte.

Kerk in Brazilie in conflict met bewind

Bisschoppen alarmeren publieke opinie in land

RECIFE. — Met goedkeuring van een groot aantal bisschoppen, onder wie Dom Helder Camara, wil het Braziliaanse episcopaat zondag 5 augustus een herderlijk schrijven publiceren teneinde de publieke opinie in hun land te alarmeren over de gespannen verhouding tussen kerk en staat, aldus verluidt in kringen der Braziliaanse bisschoppen.

Met name willen de bisschoppen de aandacht vestigen op de talrijke arrestaties van hun medewerkers. Zij zullen daarbij uitvoerig verslag uitbrengen over de arrestatie van hun ambtsgenoot mgr Pedro Casaldaliga van Sao Felix in de staat Mato Grosso. Deze werd met enige medewerkers op 6 juli gearresteerd, omdat hij een herderlijke brief had gepubliceerd, waarin hij de kerk van Sao Felix zonder meer een vervolgde kerk noemde.

Alleen in noord-oost Brazilië zitten negen medewerkers van de bisschoppen gevangen. Zeven medewerkers wisten door tijdig te vluchten aan arrestatie te ontkomen.

De bisschoppen verwachten nog meer arrestaties als represaille en intimidatie van de kant der regering, omdat de regionale bisschoppenconferenties zware beschuldigingen hebben uitgesproken aan het adres van de militaire regering.

Bisschop Casaldaliga, die twee dagen na zijn arrestatie weer werd vrijgelaten, maar met vier priesters huisarrest kreeg, heeft de bisschoppen uitvoerig op de hoogte gebracht van zijn ervaringen. Daarin deelt hij onder meer mee, dat hij onder voortdurende politiebewaking staat, zelfs wanneer hij de mis opdraagt. Hetzelfde geldt voor velen van zijn medewerkers. Mgr Casaldaliga noemt in zijn verslag ook de namen van leken, die vanwege hun medewerking met de bisschop last van de autoriteiten hebben ondervonden.

Peron samen met echtgenote kandidaat

BUENOS AIRES — De ombouw van de Peronistische beweging van een vertikale rechtvaardigheidsbeweging in een horizontale politieke partij is het doel van ex-president Juan Peron, aldus een politiek commentaar in het avondblad La Nacion van Buenos Aires. De toespraak, welke Peron heeft gehouden voor de gouverneurs is een uiterst belangrijke geweest, omdat hij daarin duidelijk maakte, dat des Peronistische beweging geinstutionaliseerd zal worden. Daarmee is een nieuw fenomeen gecreëerd in de Argentijnse politiek, aldus dit commentaar.

In het beste geval zal dit instutionaliseren van het Peronisme een revolutionaire ervaring zijn. Er zal een verandering van structuur moeten komen en een verandering in de mentaliteit van het Peronisme. Dit is een revolutie in de kern van de grootste politieke macht van Argentinië, welke een pure constructie vereist vanaf de basis tot in de nok. De noodzaak van een opnieuw orienteren komt voort uit twee omstandigheden: het feit, dat de situatie van politieke oorlog ten einde is gekomen, welke een gecentraliseerde houding vereiste en de situatie, dat, zoals Peron het heeft gezegd, dit het hoogtepunt van zijn openbaar leven moet gaan worden.

De commentator is van mening, dat de taak, welke Peron zich voorgenomen heeft, het moeilijkste is te vervullen in het Peronisme dan het geval zou zijn in willekeurig welke andere politieke traditionele macht in Argentinie.

Ooggetuiggeverslag van massamoord in Portugees Mozambique

LONDEN — „De Portugese soldaten lieten alle inwoners van Wiriyamu midden in het dorp bijeen komen en openden toen het vuur op hen. Vele van onze mensen werden gedood. Ik werd door een kogel aan mijn schouder gewond. De soldaten bedekten met gras de mensen die gedood waren. Ik was daar ook bij. Zij staken daarna het gras in brand. Op dat moment wist ik in het struikgewas te ontkomen". Aldus het verhaal van een overlevende van de massamoord van vorig jaar december op 400 inwoners van het dorpje Wiriyamu in Mozambique.

Het verhaal werd verteld door een jonge neger van 15 jaar — Antonio — aan een speciale verslaggever van het Engelse blad „Sunday Times" dat het zondag publiceerde. Bij het verhaal staat een foto van Antonio, die zijn relaas ter plaatse deed aan de Britse journalist. Deze verslaggever werd kort daarna uitgewezen door de Portugese autoriteiten, die ook zijn aantekeningen en geluidsbandjes in beslag namen.

In een hoofdartikel vraagt de „Sunday Times" zich af of Portugal nu zal blijven ontkennen dat er een massamoord heeft plaatsgevonden of zal komen met bewijzen die zijn beweringen kunnen staven om zo de wereldopinie te bevredigen. Het Britse blad hoopt verder dat het Vaticaan dat zulke nauwe betrekkingen onderhoudt met Lissabon en met de missionarissen in Mozambique nu een reden heeft om een eigen onderzoek in te stellen en zich niet langer als gevolg van Besluiteloosheidafzijdig blijft houden.

Adderplaag in Italie

ROME — Door vermindering van het aantal natuurlijke vijanden — egels en roofvogels - neemt het aantal adders in Italië schrikbarend toe. Zaterdag trof men zo'n reptiel aan op de vierde verdieping van een flatgebouw in Rome. Veel mensen hebben een flesje serum in hun koelkast staan om bij een beet dadelijk een tegenmaatregel te kunnen nemen. De politie in Rome heeft de bevolking aangeraden hun tuinen zo overzichtelijk mogelijk te houden en vooral niet te laten verwilderen.

Libie en Egypte praten weer over samensmelting

CAIRO — Egypte en Libie zijn zondag in Tripoli een nieuwe gesprekronde begonnen over het voorgenomen samengaan van beide landen. Tijdens onderhandelingen die twee dagen zullen duren, zullen de delegaties proberen een compromis te vinden voor de verschillende standpunten.

Uitgangspunt van de gesprekken is de verklaring van Benghazi van 2 augustus 1972, waarin de samenstelling van beide landen op 1 september 1973 werd vastgelegd. Libie houdt vast aan het afgesproken tijdstip, maar Egypte wil een geleidelijke samenvoeging.

Volgens politieke kringen is Egypte nu voorstander van het opstellen van een formule verklaring over het samengaan in september, waarop verdere stappen tot verwerkelijken van de unie moeten volgen.

De Egyptische delegatie wordt geleid door de plaatsvervangende premier, Abdelkadir Hatem, en de minister van Binnenlandse Zaken Mamdoeh Salim. Aan het hoofd van van de Libische afvaardiging staat premier Abdel Salaam Sjalloed. Het wordt niet uitgesloten geacht dat ook de Libische Moeammer El-Gaddafi aan het overleg zal deelnemen.

De passi[...] van m[...] O'Donne[ll]

BIRMINGHAM — [...] min of meer hopelo[...] mevrouw O'donnell [...] ham in Engeland. [...] aan bingo. Ik kan [...] laten, vertelde ze zond[...]

Mevrouw O'donnell [...] laatste twaalf jaar ha[...] drie slaapkamers ve[...] door bingo gemaakte [...] te betalen (ze woont [...] subsidiewoning) in v[...] bingo. Ze gooide 6.0[...] over de balk; ze hield z[...] een afspraak met een [...] om van haar versla[...] komen, maar spoedde [...] plaats daarvan naar ee[...] zoals er in elke Britse [...] dorp wel is.

Nu heeft mevrouw O'[...] de gemeente om wee[...] huis gevraagd. Uit we[...] flat ik ook kijk, o[...] bingozalen. Ik weet [...] ge-bingo verkeerd is, [...] het niet laten, vertelde [...]

Ik blijf maar gelove[...] het punt sta een ho[...] winnen, maar ik wee[...] nooit meer het geld te[...] ik verspeeld heb.

Echtgenoot Thoma[s] [...] rige magazijnmeester, [...] vrouw 's avonds geen [...] kan zitten of ze wil er [...]

Ik wil met bingo s[...] den, maar ik breek e[...] opnieuw mijn belo[...] vorige dag dat ik [...] Wanneer ik ooit een b[...] voorbijlopen zonder [...] gaan, zal ik de geluk[...] ter wereld zijn, al[dus] O'Donnell.

INGEZONDEN

Prayer for Parliam[ent]

Lord, grant that they may love Your Name,
The ones we have elected;
May they with fairness play the game,
The ones by us selected.

May they strive with compassion the burdens to lighten,
And the lot of our unfortunates endeavour to brighten;

The down-trodden to champion, the fallen to raise,
Not going in search of self-glory, self-praise.

May they with integrity our citizens serve,
Taking heed from the path of true worth not to swerve.

May they hold high in honour the great trust we in them pla[ce],
Let them act ever with dignity, with character, with grace.

Lord, let them work together in the sessions now ahead,
With serious thought, and courteous word,
Not by unbridled instincts be led.

Give Your light to each mind,
Put Your strenght in each hand,
That united they may labour
For the good of our Land.

L. Olthof[...]

Sport-internationaal-sport-internationaal-sport-internationaal-sport-inter

MEXICO CITY — José „Mantequilla" Napoles zal de eerste Mexicaanse bokser zijn in de geschiedenis die meer dan een miljoen dollar aan deze sport verdiend heeft. José Napoles, wereldkampioen in het weltergewicht, wordt momenteel aangetipt als een der beste boksers die deze divisie gekend heeft. Sedert 1967, na de revanchepartij tegen de Noordamerikaan Bill Backus, heeft José „Boter" Napoles zijn titel op opvallend makkelijke wijze weten te behouden.

NEW YORK — Joe „King" Roman, de Portorikijnse zwaargewichtbokser die in Tokio op 1 september in een titelgevecht zal uitkomen tegen wereldkampioen George Foreman, heeft toegezegd alles in het werk te stellen om een zege te behalen, met inbegrip van enkele lessen bij Steward Esposito van „Mind Dynamics Inc." Volgens Esposito zal Joe Roman na deze sessies een sterkere geest bezitten welke hem in staat stelt beter te denken en sneller te reageren. Niet zo'n goed voorteken voor Foreman wanneer men bedenkt dat Muhammed Ali al eerder in dit jaar een gebroken kaak opliep in een gevecht tegen Ken Norton, die zich ook geestelijk voor het duel oppepte bij een of andere magier.

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse voetballer Eduardo Goncalvez de Andrade, beter bekend onder de naam „Tostao", zal niet meer terugkeren op het voetbalveld als actief speler. Tostao is momenteel in Houston voor een medisch onderzoek. De Braziliaan is de laatste vier jaar zo goed als blind aan zijn linkeroog. „Ik zou best wel willen spelen, maar niet op halve kracht uit angst het oog weer te beschadigen", zo zei hij.

—O—

NEW YORK — Bud Harrelson, kortestopspeler van de Mets, staat sedert vorige week dinsdag ook op de lijst der geblesseerden. Bij een botsing tussen Rennie Stennett van Pittsburgh Pirates kreeg Harrelson een fractuur aan het borstbeen. Al eerder hing Harrelson voor tien dagen „out of the game" wegens een gebroken vinger.

—O—

CARACAS — De Argentijnse grootmeester Herman Pilnik (Duitser van geboorte) gaat de Venezolaanse schaakploeg voor de komende CAC-kampioenschappen trainen. Pilnik zal verder gedurende zes maanden schaakcursussen geven over het hele land en proberen deze denksport te promoten in het lager onderwijs. Pilnik werd in 1945, 1947 en 1958 kampioen van Argentinië. Hij maakte deel uit van de Argentijnse schaakploeg die in 1950, 1952 en 1954 de sterkste ter wereld was, na de Sovjet-Unie.

—O—

BOGOTA — Santa Fé behaalde zondag een grote overwinning (7-2) op Tolima en wist zich hierdoor aan de kop van de ranglijst te plaatsen. De wedstrijden van afgelopen zondag in het kader van de Colombiaanse competitie voor profs hadden verder het volgend verloop: Medellin — Dep. Magdalena 2-0; Junior — Dep. Cali 1-1; Millionarios — Quindio 1-1; America — Caldas 2-1; Nacional — Pereira 3-0. De standenlijst ziet er als volgt uit: 1. Santa Fé, 2 gespeeld en 4 punten; 2/3/4. Cali, Junior en America (2-3); 5. Medellin (1-2); 6/7. Nacional en Tolima (2-2); 8/9. Millionarios en Quindio (1-1); 10. Magdalena (2-1); 11. Bucaramanga (1-0); 12/13. Caldas en Pereira (2-0).

—O—

NORTH LITTLE ROCK — In de Davis-cupontmoeting, zondag in North Little Rock, tussen de Verenigde Staten en Chili (finale Amerikaanse zone) is tennisgeschiedenis geschreven. De tweede set van het dubbelspel tussen Erik van Dillen-Stan Smith en Jaime Fillol-Patricio Cornejo besloeg namelijk 76 games en duurde drie uur en drie kwartier. Fillol en Cornejo wonnen uiteindelijk met 39-37. De wedstrijd werd later afgebroken wegens duisternis bij de stand 9-7, 39-37 en 1-5 voor Chili. De eerste twee enkelspelen van deze Davis-cupwedstrijd waren gewonnen door de Verenigde Staten. De stand is dus nog steeds 2-0 voor het Amerikaanse team.

—O—

SAO PAULO — Juventus heeft na zaterdag een verdienstelijke 1-0 overwinning op het sterke Sao Paulo de ploeg van Corintians van de eerste plaats verdrongen. Santos van „Rey Pelé" handhaaft zich samen met Portuguesa op de derde plaats. De uitslagen van afgelopen week in de „campeonato paulista" waren verder: Corintians — Palmeiras 1-1; Ferroviaria — Portuguesa 0-0; Guarani — Sao Bento 1-0; Botafogo — Ponte Preta 0-0; Juventus — Botafogo 1-0 (woensdag); Palmeiras — Ferroviaria 1-0 (donderdag); Santos — America 1-0. De standenlijst ziet er als volgt uit:

	Gespeeld	Punten
1. Juventus	8	12
2. Corintians	8	10
3. Portuguesa	6	9
4. Santos	6	9
5. Guarani	7	9
6. Ponte Preta	6	8
7. Sao Paulo	7	6
8. Palmeiras	7	6
9. America	8	6
10. Botafogo	8	5
11. Ferrovaria	6	4
12. Sao Bento	7	0

—O—

NEW YORK — De American League kent deze week twee nieuwe koplopers, Baltimore Orioles (58-48-.547) en Kansas City Royals (64-49-.566). De leiders van vorige week, New York Yankees (61-52-.540-1/2) en Oakland Athletics (62-48-.564-1/2) handhaven zich op een halve wedstrijd van de top. In de National League is alles hetzelfde gebleven. De St Louis Cardinals (61-50-.550) en Los Angeles Dodgers (69-42-.622) zijn nog steeds eerste in hun respectievelijke divisies. Zij worden gevolgd door Chicago (oost) met vijf wedstrijden verschil en Cincinnati Reds (west) met drie verschil.

—O—

CARACAS — De stand in de Venezolaanse voetbalcompetitie is momenteel:

Portuguesa	10	7	3	0	18- 7	17
Valencia	11	4	6	1	12- 6	14
Italia	10	3	6	1	11- 7	12
Anzoátegui	10	5	2	3	12-11	12
Estudiantes	11	3	6	2	14-13	12
Canarias	11	3	5	3	12-12	11
Galicia	10	3	2	5	13-16	8
Aragua	10	1	2	7	8-15	4
Portugués	10	0	4	6	7-20	4

—O—

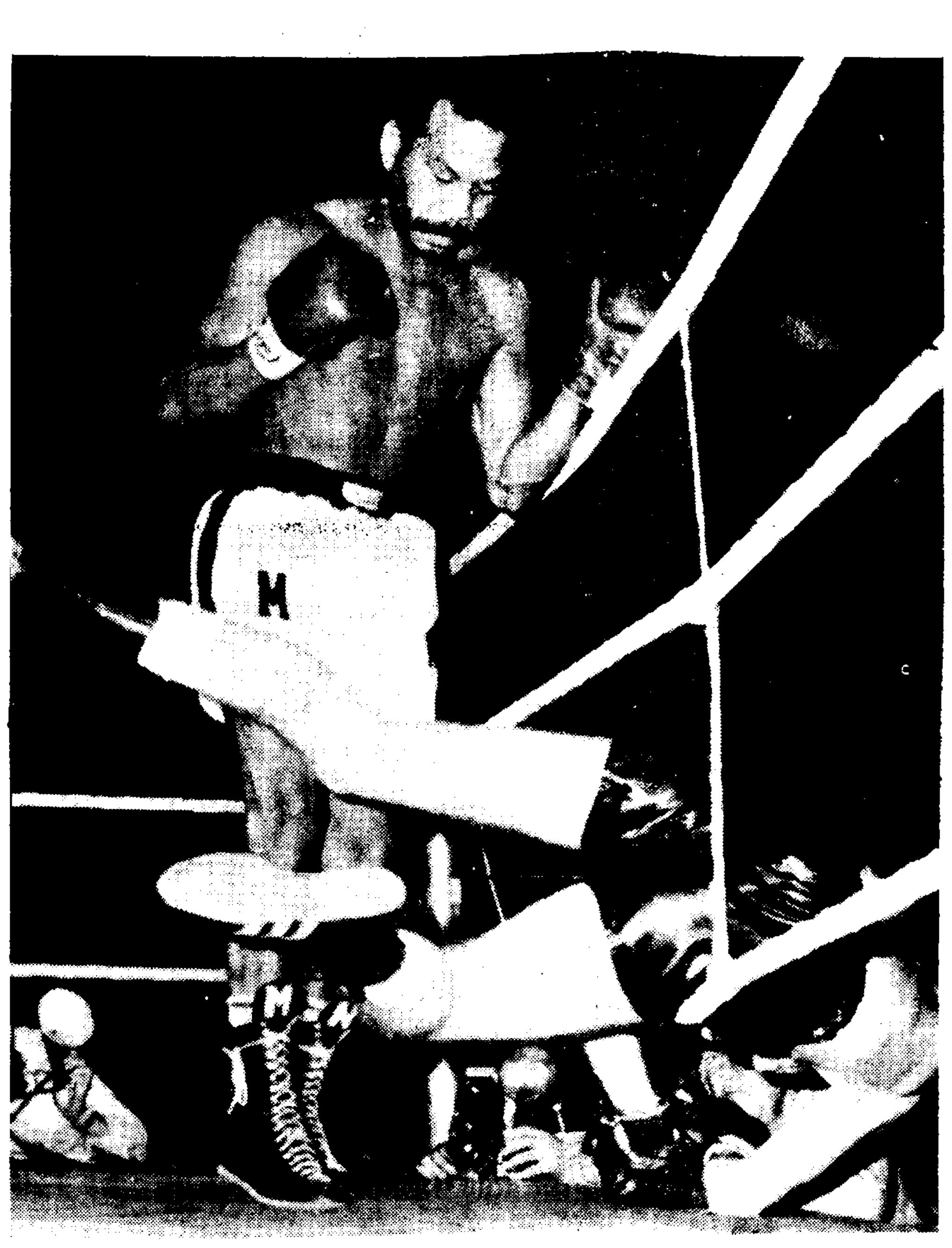
PERIBONKA — De jaarlijkse internationale zwemmarathon (40 kilometer) in het meer van St Jean (Canada) is voor het eerst geëindigd in een „dead heat". De jury besliste dat de Argentijnse veteraan Horacio Iglesias (31) en de jonge Egyptenaar Oussama Rachad (18) gelijk waren aangekomen. Beide zwemmers kregen een bedrag van 3.500 dollar (8750 gulden). Iglesias en Rachad legden de 40 kilometer af in 8.20.43 ur. De Nederlander Jan van Schijndel finiste als negende in 8.54.38 uur.

—O—

ATLANTA — Phil Niekro van Atlanta Braves heeft zondagmiddag een „no hit, no run" geworpen tegen San Diego Padres. De Braves wonnen met 9-0. Dit is de eerste „no hit, no run" sinds Atlanta Braves acht jaar geleden van naam (destijds nog Milwaukee Braves) veranderde. De rechtshandige werper stond slechts drie vrije lopen toe terwijl twee man het eerste honk bereikten op veldfouten van de „infield". Het was de eerste „shutout" zonder honkslagen in dit seizoen in de National League en de eerste voor Atlanta Braves sinds 1961 (Warren Spahn). In de American League hebben reeds drie pitchers „no hit-no runners" op hun naam staan, nl. Nolan Ryan (2) van California Angels, Steve Busby (1) van Kansas City en Jim Bibby (1) van de Rangers.

—O—

MONTEVIDEO — Chili heeft Peru met 2-1 verslagen in de beslissende wedstrijd in de Zuidamerikaanse afvalronde voor de wereldkampioenschappen. De Chileense doelpunten werden gemaakt door Valdez



José „Mantequilla" Napoles, nog steeds onverslaanbaar als weltergewicht kampioen. Foto: Ralph Charles gaat door de touwen na een combinatie van Napoles. In de volgende ronde ging hij „knockout". Het gevecht werd in 1972 geleverd.

in de 41ste minuut en door Reinoso in de 59ste minuut. Vlak na het doelpunt van Valdez in de eerste helft scoorde Bailetti het enige doelpunt van Peru. Chili moet nu tegen de Sovjet-Unie spelen om uit te maken wie er in de finale van de wereldkampioenschappen 1974 gaat spelen.

—O—

NEW YORK — Een bevolkingsonderzoek van de universiteit van Princeton over de lichamelijke activiteiten van de Amerikanen heeft verrassende zaken aan het licht gebracht. Niet minder dan 60 miljoen Amerikanen doen regelmatig op de een of andere manier aan lichamelijke oefeningen. Driekwart hiervan gaf op regelmatig te wandelen of te marcheren. Verbazingwekkend hoog was het aantal van degenen, die opgaven aan hardlopen te doen: namelijk 6,5 miljoen. Meer dan de helft van de trim-sporters noemde als oorzaak voor het lichamelijk bezig zijn: Het is goed voor mijn hart, of ik kan beter ademen. Een vierde gedeelde gaf de wil om gewicht kwijt te raken als hoofdmotivatie aan. Eveneens vijfentwintig procent verklaarde zich in vorm te houden voor de aardigheid of om uit te rusten. De conclusie van de opinie-onderzoekers van Princeton luidt: „Mannen doen meer aan lichamelijke oefening vanwege hun gezondheid (hart, longen) of voor de aardigheid, terwijl de vrouwen meestal aangaven, dat zij trainden om gewicht kwijt te raken".

—O—

DEN HAAG — Het programma betaald voetbal voor 12 augustus luidt: EREDIVISIE: 1. Feyenoord — Go Ahead Eagles; 2. NAC — AZ67; 3. FC Twente — Haarlem; 4. NEC — FC Utrecht; 5. FC Amsterdam — PSV; 6. FC Groningen — Ajax; 7. Roda JC — MVV; 8. FC Den Haag — De Graafschap; 9. Telstar — Sparta. EERSTE DIVISIE: 10. FC Den Bosch — Fc Dordrecht; 11. HVC — FC VVV; 12. Fortuna SC — SVV (11-8); 13. Heerenveen — PEC Zwolle; 14. Wageningen — Veendam; 15. Volewijckers — Vitesse; 16. Helmond Sport — Heracles; 17. Eindhoven — SC Cambuur; 18. Fortuna Vl. — Willem II; 19. Volendam — Excelsior. Woensdag 15 augustus 1973: EERSTE DIVISIE: 1. Willem II — Excelsior; 2. SC Cambuur — Volendam; 3. Heracles — Fortuna Vl.; 4. Vitesse — Eindhoven; 5. Veendam — Helmond Sport; 6. PEC Zwolle — Volewijckers; 7. SVV — Wageningen; 8. FC VVV — Heerenveen; 9. FC Den Bosch — Fortuna SC; 10. FC Dordrecht — HVC.

—O—

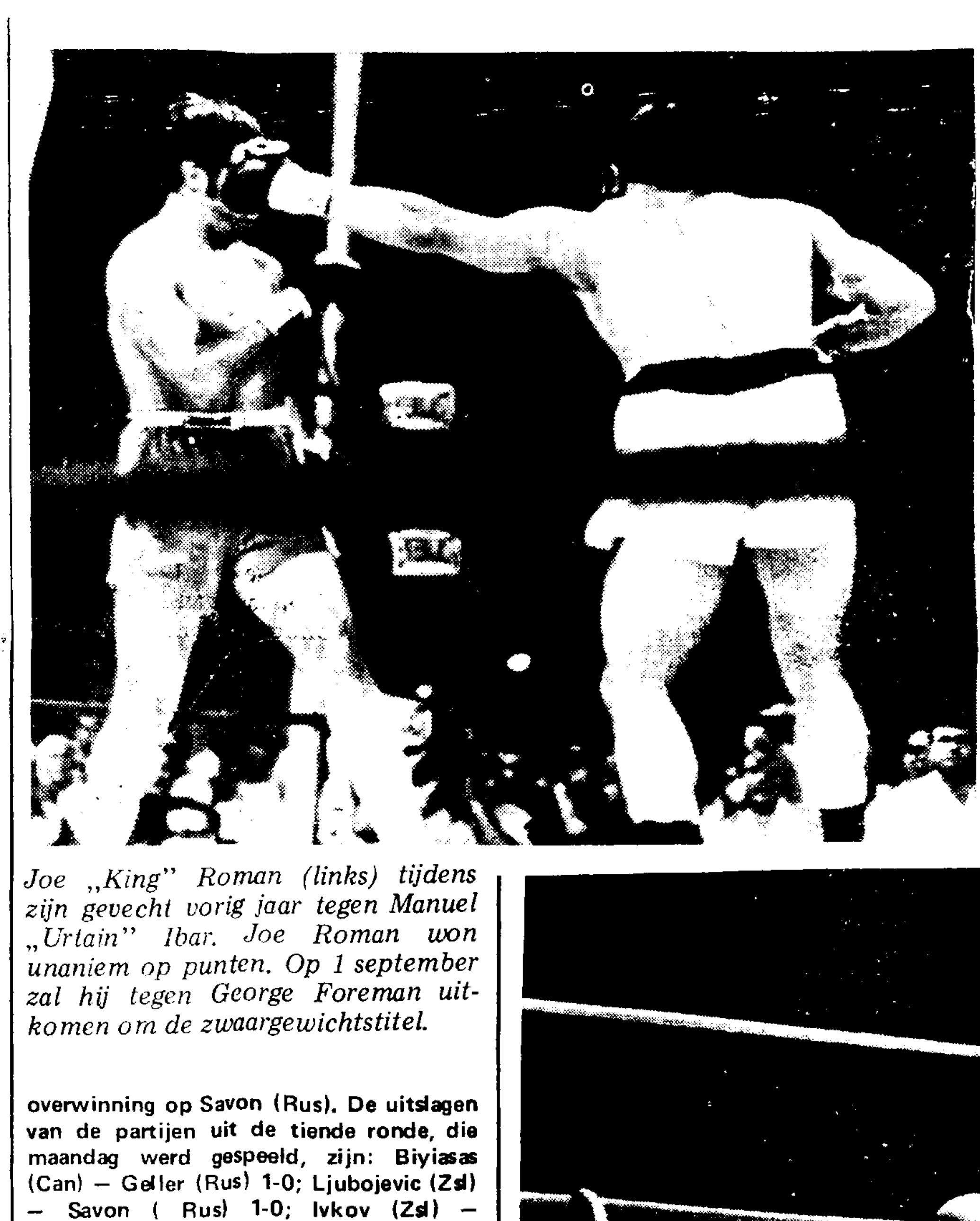
HOOGEZAND — Maandag is voor het KSH damtoernooi in Hoogezand de vierde ronde in de eregroep gespeeld. De uitslagen zijn: Rabatel (Fra) — Gordijn (Ned) 2-0; Cazemier (Zwits) — De Ruiter (Ned) 0-2; Andreiko (Rus) — De Jong (Ned) 2-0; Barrow (VS) — Baba Sy (Sen) 0-2; Wiersma (Ned) — Lefebvre (Can) 2-0; Kuyken (Zwits) — Smith (VS) 1-1. Na vier ronden is de stand: 1/3. Andreiko, Kuyken en Wiersma allen 6 pnt; 4/5. Baba Sy en De Ruiter beiden 5; 6. Cazemier 4; 7/11. Gordijn, De Jong, Barrow, Rabatel en Smith allen 3; 12. Lefebvre 1.

—O—

BRISBANE — De 15-jarige Australische zwemmer Stephen Holland heeft zondag in Brisbane tijdens selectiewedstrijden voor de wereldkampioenschappen, twee wereldrecords verbeterd. Eerst stelde hij het record op de 1500 meter een opmerkelijk stuk scherper: 15.37.8. Dit was 14.8 seconden sneller dan Mike Burton (VS) in de olympische finale te Muenchen. Later bleef Holland zeer ruim onder het wereldrecord op de 800 meter van zijn landgenoot Brad Oper. Het record was 8.23.8 minuten. Holland tikte aan na 8.17.6 minuten.

—O—

PETROPOLIS — De Canadees Peter Biyiasas heeft voor een grote verrassing gezorgd in de tiende ronde van het interzonale toernooi te Petropolis. Biyiasas won van Geller, die verloor door tijdsoverschrijding op een moment dat hij een duidelijk betere stelling op het bord had dan zijn Noordamerikaanse tegenstander. Grootmeester Ljubomir Ljubojevic bleef aan de top van het klassement door een



Joe „King" Roman (links) tijdens zijn gevecht vorig jaar tegen Manuel „Urtain" Ibar. Joe Roman won unaniem op punten. Op 1 september zal hij tegen George Foreman uitkomen om de zwaargewichtstitel.

overwinning op Savon (Rus). De uitslagen van de partijen uit de tiende ronde, die maandag werd gespeeld, zijn: Biyiasas (Can) — Geller (Rus) 1-0; Ljubojevic (Zsl) — Savon (Rus) 1-0; Ivkov (Zsl) — Reshevsky (VS) 1/2-1/2; Poloegajevski (Rus) — Hug (Zwi) 1-0; afgebroken werden de partijen tussen Gheorghiu (Roe) en Smyslov (Rus), Kagan (Isr) en Bronstein (Rus), Panno (Arg) — Portisch (Hon), Hort (Tsj) — Tan (Sin). Mecking (Bra) — Keres (Rus) werd uitgesteld wegens ziekte van Keres.

—O—

NORTH LITTLE ROCK — De Verenigde Staten, dat een beslissende voorsprong van 3-0 had genomen in de finale van de Amerikaanse zone van het tennistoernool om de Davisbeker, heeft de wedstrijd tegen Chili met 4-1 gewonnen. In het derde enkelspel, gespeeld na de dubbel, die Smith/Van Dillen in 5 uur en 40 minuten van Cornejo/Fillol wonnen, versloeg Gorman Cornejo met 6-3, 6-1, 6-1. Smith, die last heeft van een schouderblessure gaf daarna het laatste enkelspel, tegen Fillol, gewonnen. Bekerhouder Verenigde Staten speelt in de halve eindstrijd tegen Roemenië, Australië ontmoet Tsjechoslowakije.

NUERBURGRING. — Jackie Stewart **heeft een week na zijn overwinning op het circuit van Zandvoort een nieuwe triomf aan zijn lange reeks van successen toegevoegd. Op de Nuerburgring zegevierde de 34-jarige Schot** zondag in de **grote prijs van Duitsland en wederom werd zijn stalgenoot Francois Cevert tweede. Evenals in Zandvoort dus een dubbele zege voor Tyrrell, dat welhaast het wereldkampioenschap niet meer kan ontgaan met Stewart, wiens vijfde zege het in de formule I dit seizoen was, waarmee zijn totaal aan Grand-Prix-overwinningen op 27 kwam, op de eerste plaats met 60 punten en Cevert met 45 punten op tweede plaats. Alleen wereldkampioen Emerson Fittipaldi, die overigens op de Nuerburgring slechts zesde werd, heeft met 42 punten voor de titel nog enig contact met hen.**

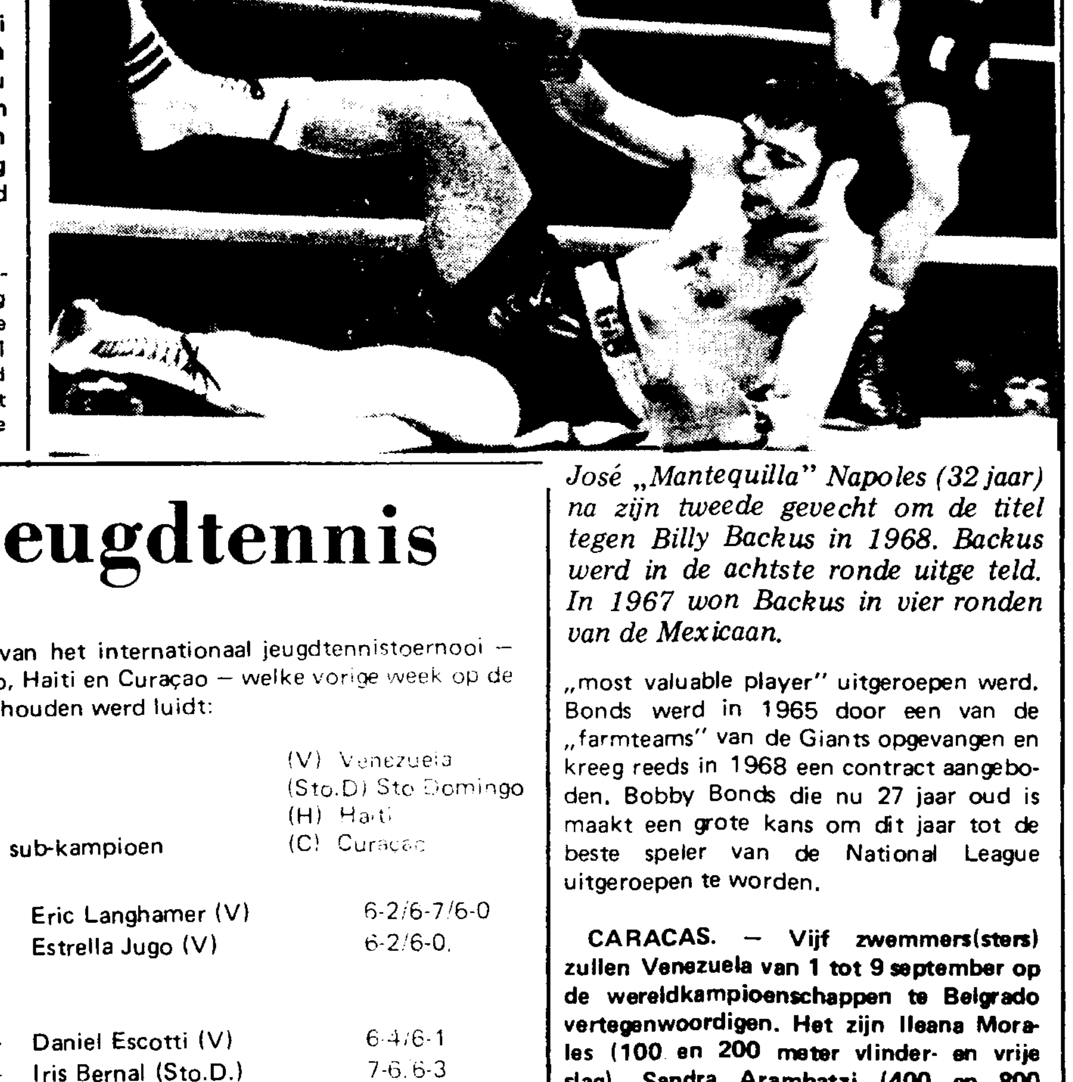
De Tandem Stewart-Cevert heeft voor 150.000 toeschouwers op het bijna 23 km lange heuvelachtige circuit in de Eiffel de strijd volledig gedicteerd. Dadelijk na het startsein voor de 22 coureirs plaatsten zij zich aan het hoofd van het veld en vrijwel wiel-aan-wiel rijdend gaven zij een demonstratie van hun superioriteit. In de eerste ronde verdween reeds van het toneel de Zweed Ronnie Peterson, in Zandvoort lange tijd een van de leidende figuren, met motorpech. Na vijf ronden, waarin de Oostenrijker Nini Lauda na een slip waarbij hij zonder ernstige gevolgen in de berm terecht kwam de strijd moest staken, hadden de twee Tyrrells al een voorsprong van twintig seconden op de ditmaal niet met een Ferrari, maar met een McLaren rijdende Belg Jacky Ickx en van 42 seconden op het door Carlos Reutemann aangevoerde groepje, waarin zich verder o.m. bevonden Hulme, Emerson Fittpaldi en zijn broer Wilson, de jonge Duitser Jochen Mass, de Zwitser Regazzoni en de Fransman Percarolo, die de rij sloot. Terwijl achter hen de gelederden dunden — van de 22 gestarte wagens zouden er tenslotte zeventien de race uitrijden — breidden de Tyrrells hun voorsprong uit. Na tien ronden bedroeg die 31 seconden op Ickx, 59 seconden op Wilson en Emerson Fittipaldi, die in een hevige broederstrijd gewikkeld waren, en van 1.18 op Jochen Mass. Er was geen aardigheid aan. Met in zijn schaduw teamgenoot Cevert reed Stewart een gewonnen race. Met een recordgemiddelde van 188 km per uur werd de Schot als winnaar afgevlagd. Cevert volgde op 1.6 seconde. Pas ruim veertig seconden later ging als derde Jacky Ickx over de finishlijn. Het was een herhaling van twee jaar geleden, toen Stewart en Cevert op de Nuerburgring ook de eerste twee plaatsen bezetten.

MEXICO CITY. — Vijf ploegen zijn tot nu toe in de Mexicaanse voetbalcompetitie voor profs. ongeslagen gebleven: Toluca, Puebla, Cruz Azul, Jalisco en Atletico Español. De stand is al volgt:

Toluca	4	3	1	0	7
Puebla	4	2	2	0	6
Cruz Azul	4	2	2	0	6
Jalisco	3	2	1	0	5
Atletico Español	3	2	1	0	5
Universidad	3	2	0	1	4
Monterrey	3	2	0	1	4
Atlas	4	1	2	1	4
Leon	3	1	1	1	3
Cd. Madero	3	1	1	1	3
Torreon	3	1	1	1	3
America	3	1	0	2	2
Laguna	3	1	0	2	2
Guadalajara	3	0	2	1	2
Atlante	3	0	1	2	1
Zacatepec	3	0	1	2	1
San Luis Potosi	3	0	0	3	0
Veracruz	3	0	0	3	0

BOGOTA. — **In juli en augustus van het volgend jaar zal in de Colombiaanse stad Medellin een schaak-wereldolympiade voor dames gehouden worden. Een en ander werd zaterdag bevestigd door dr. Max Euwe, president van FIDE, die een bezoek bracht aan dit land op zijn reis door Latijnsamerika. De ex-wereldkampioen speelde ook een simultaanseance tegen tien topspelers van Colombia. Euwe verloor er drie, waaronder van de jeugdkampioene Ilse de Caro, behaalde twee zeges en speelde vijfmaal remise.**

NEW YORK. — San Francisco Giants heeft reeds een plaatsvervanger voor Willie Mays (na Babe Ruth en Hank Aaron, de man met de meeste homeruns op zijn naam), die vorig jaar aan New York Mets verkocht werd: Bobby Bonds, die in de laatst verspeelde „all stars game" tot de „most valuable player" uitgeroepen werd. Bonds werd in 1965 door een van de „farmteams" van de Giants opgevangen en kreeg reeds in 1968 een contract aangeboden. Bobby Bonds die nu 27 jaar oud is maakt een grote kans om dit jaar tot de beste speler van de National League uitgeroepen te worden.



José „Mantequilla" Napoles (32 jaar) na zijn tweede gevecht om de titel tegen Billy Backus in 1968. Backus werd in de achtste ronde uitge teld. In 1967 won Backus in vier ronden van de Mexicaan.

CARACAS. — **Vijf zwemmers(sters) zullen Venezuela van 1 tot 9 september op de wereldkampioenschappen te Belgrado vertegenwoordigen. Het zijn Ileana Morales (100 en 200 meter vlinder- en vrije slag), Sandra Arambatzi (400 en 800 meter vrije slag), Gisela Cerezo (200 en 400 meter wisselslag), Ramón Volcan (200 meter wisselslag, 100 meter vrije-, vlinder- en rugslag, 200 meter rugslag) en Geraldo Vera, waarvan zijn deelname nog niet zeker is.**

PALMAS DE MALLORCA. — De tot Spanjaard genaturaliseerde Cubaanse bokser José Legra, wereldkampioen in het lichtgewicht (versie WBC) heeft het donderdag moeilijk gehad tegen de Schot Jim Bell die hij op punten versloeg. In de derde ronde ging Legra op een rechtse hoek tegen het canvas, waarna Bell in de volgende ronden steeds een licht overwicht had. In de negende ronde echter ging de Schot plotseling „knockdown" na een onderlinge slagenwisseling. De beslissing van de jury werd door het talrijke publiek met boe-geroep ontvangen. Legra ontwrichtte in de tweede ronde van het gevecht zijn pols.

BUENOS AIRES. — **Vorige week vergaderde het bestuur van de Zuidamerikaanse Voetbal Federatie (CSF), onder voorzitterschap van de Peruaan Teofilo Salinas, in het Sheraton Hotel te Buenos Aires. Een van de voorstellen welke unaniem aangenomen werden was het richten van een verzoek aan de FIFA om het aantal finalisten voor de wereldkampioenschappen in 1978 tot 20 uit te breiden. De UEFA (Europese Voetbal Unie) wil echter het aantal op 16 houden, met als argument dat vermeerdering der finalisten een negatieve uitwerking zou hebben op de kwaliteit en het peil van de WK. Tijdens de vergadering werd de Braziliaan Joao Havelange kandidaat gesteld voor het FIFA-voorzitterschap. Ook de strubbelingen rond de intercontinentale cup werden er besproken. Aan deze belangrijke „meeting" namen deel Chili, Peru, Mexico, Argentinië, Brazilië, Paraguay, Uruguay, Colombia, Bolivia, Ecuador en Venezuela.**

PETROPOLIS. — De 23-jarige Zuidslavier Ljubomir Ljubojevic heeft in de negende ronde van het Interzonale Schaaktoernooi in Petropolis zijn eerste nederlaag geleden. De Amerikaanse veteraan Samuel Reshevsky trad op als scherprechter. Ljubojevic moet de eerste plaats met 6,5 punten nu delen met de Hongaar Lajos Portisch, die Ivkov versloeg. De derde plaats wordt gedeeld door de Braziliaan Mecking en de Russen Poloegajevski en Geller. De Rus Paul Keres is geheel van slag af. Hij bezet met 2,5 punten een plaats in de achterhoede.

PRETORIA. — Voor de eerste maal in de geschiedenis zullen in 1974 niet-blanke atleten mogen deelnemen aan de Zuidafrikaanse atletiekkampioenschappen. Hannes Botha, de voorzitter van de Zuidafrikaanse Atletiek Bond heeft dat maandag in Pretoria bekend gemaakt. Botha vertelde dat de titelstrijd, die in april in Pretoria wordt gehouden, open zal zijn. In individuele wedstrijden zullen atleten van elk ras tegen elkaar mogen uitkomen. Gemengde ploegen zijn echter niet toegestaan. Volgens Botha zal de Zuidafrikaanse bond alles in het werk stellen om de beste atleten van de wereld naar Pretoria te halen.

PARAMARIBO. — Het bestuur van de Surinaamse Voetbal Bond heeft bekend gemaakt dat in overleg met de procureur generaal is besloten, dat een ieder die door de politie wordt aangewezen schuldig te zijn aan het werpen met projektielen van welke aard dan ook in het stadion de toegang zal worden ontzegd. Deze maatregel is een gevolg van het optreden van een deel van het jeugdige publiek bij de voetbalwedstrijd Suriname — Ned. Antillen die zondagmiddag in het kader van de 8ste koninkrijksspelen in het Suriname Stadion plaats vond.

LOS ANGELES. — **Enith Brigitha is** ***zaterdag tijdens internationale*** **zwemwedstrijden te Los Angeles tot op drie-tiende seconde gekomen van het Nederlands record op de 200 meter vrije slag, dat sinds ruim een jaar met 2.07,2 in handen is van Anke Rijnders. Met een tijd van 2.07,50 werd de Nederlandse zwemster vierde op dit nummer achter Shirley Babashoff, Keena Rothammer en Heather Greenwood. De tijd van Shirley Babashoff, 2.05,23 was de beste die tot nu toe gemaakt is dit seizoen.**

Jorge Delgado uit Ecuador, vierde bij de spelen van Munchen versloeg de sterkste Amerikaanse zwemmers op de 200 meter vlinderslag. Rick Demont, eerder winnaar van de 400 meter vrije slag, won ook de 200 meter eb Steve Furniss behaalde op de wisselslag zijn tweede overwinning.

LA CORUNA. — Ook wereldkampioen Ajax kan verliezen. Dat werd bewezen tijdens het voetbaltoernooi in La Coruna georganiseerd door Atletico de Madrid. Een 3—0 voorsprong op het Tsjechische Spartak Trnava werd in 26 minuten tijd omgebogen in een 3—5 nederlaag voor de Amsterdamse ploeg. De nederlaag was vooral een slagg voor Atletico de Madrid dat hoopte op een finale met Ajax, om zich zo te kunnen revancheren op het verlies in Amsterdam welke Atletico in 1971 de weg nnaar de Europacup had versperd.

NEW YORK. — De eerste uitdager van wereldkampioen George Fooreman, Joe „King" Roman, zegt over het komende gevecht op 1 september in Tokio het volgende: „Ik ben momenteel de snelste zwaargewicht te wereld. Foreman heeft nooit een haardslaande en intelligente tegenstander ontmoet; dat ben ik wel. Ik gedroeg me als een „playboy" toen ik begon te boksen; ik ben nu geen „playboy" meer; ik train hard; Foreman zal dat aan de lijve ondervinden. Commentaar van Foreman: „Dit gevecht zal het einde betekenen voor het Romeinse (lees. Roman) Rijk".

MOSKOU. — De Sovjet Unie heeft zondag tegen de Zweedse voetbalselectie zondag doelpuntloos gespeeld. De Russische ploeg was bewegenlijker en meer in de aanval, doch kon dit niet in doelpunten uitdrukken. Beide ploegen bereiden zich thans voor hun eliminatierondes in het kader vaan WK voetballen te Munchen en (1974). De Russen moeten nog één obstakel uit de weg ruimen, n.l. Chili dat maaandagavond Perú met 2—1 versloeg.

MONTEVIDEO — Nadat de Argentijnse bokser Estéban Hernandez tot winnaar (puntenzege) werd uitgeroepen van het gevecht tussen hem en Domingo Silveira van Uruguay, zakte hij tot ontsteltenis van velen in elkaar. Kort daarvoor had de Argentijn een kopstoot van zijn tegenstander tegen de kin gekregen. Op een brancard werd de winnaar de ring uitgedragen. Naar het schijnt heeft „Rocky" Hernandez een hersenletsel opgelopen. Hij ligt nu in „intensive care".

RIO DE JANEIRO — De „campeonato carioca" had vorige week de volgende resultaten: Vasco da Gama — Olaria 2-0; Fluminence — Bangu 2-0; Flamingo — Olaria 2-0. De stand in groep A is: 1. Vasco da Gama, 4 punten uit 2 gespeelde wedstrijden; 2. America (3-3); 3. Flamengo (2-3); 4. Bangu (1-3). Groep B: 1. Fluminence 5 punten uit 3 gespeelde wedstrijden; 2. Botafogo (3-3); 3. Olaria (2-2); $. Bonsucesso (0-2).

Uitslagen jeugdtennis

WILLEMSTAD — De complete uitslag van het internationaal jeugdtennistoernooi — met deelname van Venezuela, Sto Domingo, Haiti en Curaçao — welke vorige week op de banen van Rust & Burgh en de CSC-club gehouden werd luidt:

(V) Venezuela
(Sto.D) Sto Domingo
(H) Haiti
(C) Curaçao

ENKEL

Kampioen:		sub-kampioen	
12 jaar:			
Vicente Vallenilla (V)	—	Eric Langhamer (V)	6-2/6-7/6-0
Merry Boveda (V)	—	Estrella Jugo (V)	6-2/6-0.
14 jaar:			
Jaine Verd (Sto.D.)	—	Daniel Escotti (V)	6-4/6-1
Genevieve Etienne (H)	—	Iris Bernal (Sto.D.)	7-6/6-3
16 jaar:			
Anabel Suero (V)	—	Adriana Celorio (V)	6-4/6-2
José Valdés (V)	—	Ivanno Romano (V)	7-5/7-5
18 jaar:			
Emilio Vasques (Sto.D.)	—	Carl Phelipa (C)	6-3/7-6
Erika Spiegel (V)	—	Corva Lourens (C)	6-2/6-2

DUBBEL

12 jaar:			
E. Langhamer/V. Vallenilla (V)	—	E. Pauletta/H. Davelaar (C)	7-5/6-0
M. Boveda/E. Jugo (V)	—	S. Phelipa/D. van Eps (C)	6-1/7-5
14 jaar:			
J. Boveda/D. Escotti (V)	—	J. Verd/L. Pichardo (Sto.D.)	6-2/4-6/6-4
I. Bernal/Sto.D.)/G. Etienne (H)	—	J. Bryan/L. Storm (C)	4-6/6-1/6-1
16 jaar:			
L. Saviñon/St. Jago Jaques (Sto.D.)	—	I. Romano/J. Valdés (V)	1-6/6-4/
Anabel Suero/A. Celorio (V)	—	E. Castillo/J. Logroño (Sto.D.)	6-3/6-1
18 jaar:			
E. Spiegel/P. Michelangeli (V)	—	C. Lourens/D. Gorsira (C)	6-3/7-5
E. Vasques/P. Bernal (Sto.D.)	—	C. Phelipa/F. Storm (C)	6-7/6-3

ALLEEN DE CUROM DURFDE HET AAN

Herinnering aan „Julio Perrenal"

Papiamentu zingen was 30 jaar geleden taboe

WILLEMSTAD – Vorige maand, om precies te zijn op 7 juli j.l. was het precies dertig jaar geleden dat de Curom een uitzending verzorgde van papiamentse liedjes gecomponeerd en van tekst voorzien door Julio Perrenal. In december 1949 schreef de heer Rene A. de Rooy in het tijdschrift "El Dorado" hierover een artikel met daarbij een naschrift van Cola Debrot. Omdat er momenteel zoveel gediscussieerd wordt over het wezen en de waarde van het papiamentu kan het geen kwaad om even stil te staan bij deze gebeurtenis van cultuur-historisch belang van de Antillen. Vooral de jongeren onder ons zouden immers moeilijk kunnen begrijpen dat hun "dushi papiamentu" dertig jaar geleden lang niet zo "dushi" was. Het pleit voor de Curom uit die jaren dat zij – in tegenstelling tot het merendeel van de bevolking wel overtuigd was van het feit dat uitzending van liedjes in de landstaal "een daad van rechtvaardigheid" was Curacao kon in de jaren veertig weliswaar bogen op talrijke "conjuntos" maar die speelden bij voorkeur zo niet uitsluitend Latijnsamerikaanse muziek. Uit Caracas kwam met grote frequentie muziek van Billos Caracas Boys en Luis Alfonso Larain in de ether. De meeste conjuntos waren van oordeel dat het papiamentu een taal was waarin slechts arbeidsliederen "gekreund" mochten worden en waarin met regelmaat gevloekt kon worden of schuine moppen kunnen worden verteld, maar in deze taal zingen ging echt te ver.

„Shon Felesi" voor olijkerds

Er waren weliswaar een paar olijkerds die – bij wijze van grap – "Shon Felesi" of "Dalia" zongen, maar dat moest men hen maar vergeven. Padu Lampe komt de eer toe Aruba te hebben geholpen aan de schlagers "Den temp'i gera aki, tur hende ta bashi" en "Nos mundu ta bruha", maar de uitgave van een "Cancionero Papiamentu", het eerste boekje met "melodia i palabra pa Julio Perrenal" is een daad geweest die het begin van een tijdperk inluidde waarin de waardering van het papiamentu hand over hand zou toenemen. Het boekje dat niet eens meer antiquarisch verkrijgbaar is bevat de teksten van tien liedjes getiteld: Gasolin (marcha), Merengue Mericano (Merengue), Jorando (Bolero). Amor Loco (Wals), Cuba Libre (Merengue), Premio di feria (slow fox), Mi pushi (Merengue), Anne Marie (Wals), Scuridad (Wals) en Situacion (Rumba-fox). Helaas is er geen muziek bij afgedrukt. Bij een bezoek aan dr. Jules de Palm die vanuit Den Haag de belangen van de Curacaose bursalen in Nederland behartigt hoorden wij dat hij diverse van deze liedjes heeft voorgezongen aan de Curacaose musicus Julian Coco die de muziek min of meer heeft vastgelegd. En een man als Coco moet toch in staat worden geacht om met behulp van Julio Perrenal met het uitbrengen van deze liedjes een cultuur-historisch steentje bij te dragen voor het monument voor ons papiamentu dat langzaam wordt opgetrokken of niet soms? Uit "El Dorado" van december 1949 hier dan de bijdrage van Rene de Rooy over de "miskenning van Julio Perrenal":

"Op Curaçao staat sedert de geboorte van de Culturele Stichting het woord cultuur, met alle aanverwante begrippen in het brandpunt van de belangstelling.

Er worden thans, wat vroeger niet zozeer het geval was, culturele avonden georganiseerd: er worden levendige debatten gevoerd over de mogelijkheid van het invoeren van het papiaments als cultuurtaal: er bestaan plannen om te komen tot een veelomvattende studie van de Antilliaanse folklore; er worden door een groep jonge dichters voorbereidingen getroffen voor de oprichting van een literair blad, uitsluitend in de landstaal: door jonge schilders worden er exposities beraamd; er wordt, zij het ook in het verborgene en op bescheiden schaal, gecomponeerd en dat alles onder de beschermende vleugels van de Instelling met een hoofdletter I, zij het ook dat deze niet officieel van alle kunstzinnige manifestaties op de hoogte wordt gehouden.

Kortom alles wat de klok luidt is cultuur; de atmosfeer is er, om zo te zeggen, als nimmer tevoren mee bezwangerd.

Het is echter niet altoos zo geweest.

In de donkere middel-oorlogse periode, toen Willemstad en omstreken in de mist der verduistering gedompeld waren, in de tijd dat er nog slechts enkele Stoepen verschenen waren en dit periodiek nog niet zijn locale roem had verworven, vatten een drietal jongelui van nauwelijks over de twintig jaren, in het volle besef van een leemte in het Curaçaose leven, het plan op om een Renaissance in het Curaçaose lied teweeg te brengen door het creëren van Typische Creoolse "cantica's".

Wie zal zeggen wat de beweegredenen van dit thans miskende en vergeten manschap eigenlijk waren.

Wrevel, wellicht, op de eerste plaats, omdat er een lieftallige uit de buurt geserenadeerd werd in een uitheemse taal en in een uitheemse melodie. Of was het de nawerking van een "tumba"-rhythme uit de Nieuwjaars dagen, die sluimerende gevoelens wekte? Of wel ergernis over de goedkope Spaanse liederenbundels door een handige uitgever bijeengescharreld uit de rijkelijk voorhanden zijnde Zuidamerikaanse gramafoonplaten? Waarschijnlijk al deze factoren tezamen. Vast staat evenwel, dat half liggend half zittend op een stoepje in de onmiddellijke nabijheid van een begraafplaats, met de verweerde grafzerken als stomme getuigen, unaniem besloten werd tot het verwezenlijken van het Plan. Het plan om meer eigen Curaçaose wijsjes te horen te krijgen door deze zelf te scheppen.

Het drietal ging dadelijk aan de slag. Stof genoeg. Daar had je bijv. de verhouding van sommige Amerikaanse soldaten tot enkele plaatselijke jongedames. Aangenomen, want de hekeling is een premisse voor de "cantica", waarin toestanden of personen bezongen worden.

Op het metrum van de in zwang zijnde merengue worden de woorden van het eerste liedje van de nieuwe Cancioneros, de eerste Papiamentse zangbundel der historie, gedicht. Twee katrijnen, een refrein en daarna wederom twee kwatrijnen gevolgd door hetzelfde refrein. Listo!

De woorden zijn er. Na de wijs, de melodie. Dat is natuurlijk gemakkelijker gezegd dan gedaan.

Onder het uitspreken van de werkhypothese, dat de melodie van elk goed lied met de tekst verweven is, begint er een de merengue-maat met de hand op een omgekeerd benzine-kistje te roffelen.

Nu wordt als begeleiding de magische beginstrofe herhaald:

M'a tira un tek na Punda......

Er schuilt blijkbaar een grote waarheid in de nieuw ontdekte theorie. Allemaal meeroffelen, jongens. Waarachtig, het begint ergens op te lijken. Uit de dreun der woorden komt langzaam een melodie los. Geestdriftig wordt er roffelend geprobeerd en elkaar aanvullend schept het drietal de melodie voor het eerste lied. Succes werkt stimulerend en spontaan rolt het refrein er uit van de nieuwe schlager: de Merengue Mericano:

M'a tira un tek na Punda *I topa cu Sjon Ca* *Ta cross cu un Mericano* *Un tercio bon zetá*	*Op wandel door de Punda* *ontmoette ik Sjon Ca* *zwierend met een Amerikaantje* *die flink bezopen was*
Como mi sa di djele *M'a keda babucá* *Ta kico Carmencita* *B'a kibra cu Colá*	*Daar ik haar heel goed kende* *stond ik met open mond* *Wel hoe dan Carmencita* *Gaf je Colá de bons?*
Goza, goza sin pensa otro cos *Sigui, sigui te baca cai na pos.*	*Geniet, geniet, denk aan niets anders meer* *Ga door, ga door, tot de kruik gebarsten is.*
Colá a subi warda *cu curason trankil* *sin pensa ni un momentu* *cu Carmen ta cu Bill*	*Colá liep op die avond* *de wacht, gerust en stil* *en droomde niet bij verre* *dat Carmen ging met Bill*
Ma guerra ta bai caba *su chommi ta bai cas* *Sjon Ca cu su fantochi* *Ganja lo keda tras*	*De oorlog loopt ten einde* *die vrijer gaat naar huis* *Sjon Ca blijft met haar waanbeeld* *Bedrogen achter*
Goza, goza!... etc.	*Geniet, geniet.... enz.*

Na de voltooiing van dit in hun ogen glansrijke nummer wordt eerst een dolle vreugdedans uitgevoerd. Dan volgt een rustige repetitie om alles vast in het geheugen te prenten want onze componisten zijn de partituurkunst niet machtig. Er wordt verder niet uitgerust, want dit product, deze Curaçaose songhit, is pas nummer een van het tiental liederen, dat weldra onder een vuurrode omslag het eiland stormenderhand zal veroveren.

Thans moet er gedelibereerd worden over de verdere inhoud. Ja, een tumba moet er ook bij en enkele walsen, een marcha enz. enz. Zo gaan de dagen voorbij en na elke bijeenkomst zijn er twee, drie nieuwe liedjes bijgekomen. De bundel groeit zienderogen.

Des avonds zal de een of andere cantica "getest" worden op het gehoor van een buschauffeur, een kroegbaas, een wasvrouw uit de buurt, wanneer drie stemmen bijvoorbeeld de wals "Scuridad" ofwel Verduistering doen weerklinken:

Awor cu luz a disparce *Corsow a bira tristu unbez....*	*Nu al het licht verdwenen is* *Voelt Curaçao een groot gemis....*

De wasvrouw beweert, dat deze wals haar ó zo bekend voorkomt, ja, 't is een echte Curaçaose wals. De buschauffeur is nieuwsgieriger naar de pikante achtergrond van de Merengue Mericano en zou graag weten wie nou eigenlijk die Sjon Ca is. De kroegbaas geeft de wijze raad om het lied "Cuba Libre", dat de genietingen van rum en Coca Cola bezingt, als reclame aan de plaatselijke agent van de bekende Rum Palau te verkopen tgen een zacht prijsje. Dit wordt het begin van talloze luchtkastelen. De nog niet verschenen Cancionero groeit uit tot fabelachtige "money-making business" in de ogen van onze jeugdige barden.

Als de bundel voor ongeveer tweederde af is, rijzen er moeilijkheden. De compositie van de muziek wil niet meer vlotten. De toverkracht van de woorden schijnt gebroken te zijn. Dan neemt de meest muzikale van het trio op zich om zelf een melodie te vinden, waarna gezamenlijk de woorden gezocht zullen worden. Als enige oplossing gaat dit gemakkelijk onder de hamer door.

Op de volgende avond blijkt hij zijn woord gestand te hebben gedaan en komt inderdaad met een slow-fox voor de dag, die prompt de titel krijgt van:

Premio di Feria	*De prijs van het tuinfeest.*

Het blijkt inderdaad, ondanks de vroegere hypothese, mogelijk, misschien zelfs gemakkelijker, woorden te schrijven op een bepaalde melodie. Het wordt als volgt:

E nochi di feria *cu mil lus di color* *den legria di fiesta* *m'a hanja mi amor*	*Die avond van 't tuinfeest* *met duizend lichten gekleurd* *in de vreugd van de fiesta* *toen is het gebeurd.*
Dos wowo a mira *cu dusji tentacion* *m'a cana siguiele* *cu loco emocion*	*Twee ogen keken teder* *aanlokkelijk en zoet* *ik volgde haar schreden* *een roes in mijn gemoed*
....	....
Anjanan a pasa *nos ta goza contentu* *i recorda e momentu* *di nos hubentud*	*Jaren zijn vervlogen* *ons geluk is volkomen* *wij denken en dromen* *soms van onze jeugd*
E nochi di feria *cu mil luz di color* *den legria di fiesta* *m'a hanja mi amor.*	*Die avond van 's tuinfeest* *met duizend lichten gekleurd* *in de vreugd van de fiesta* *toen is het gebeurd.*

Vreselijk romantisch en verliefd. Enfin, dat mocht wel voor een keertje en daar trek je de dames mee, maar er moest variatie komen, er moest rekening gehouden worden met omstandigheden en gebeurtenissen van alle dag. Zo ontsproot de inval aan hun levendig brein, een mars te schrijven, die de benzineschaarste tot motief had. De mensen moesten opgewekt worden om weer te lopen, hun wandelstok of "garoti" weer uit de rommelkamer op te vissen, de luiheid uit hun benen te schudden om moedig de verten in te wandelen onder het zingen van de mars "Gasolin".

Om de leutige zijde van het leven niet te verwaarlozen ontstond de tweede merengue "Mi Pusji" (Mijn Poes). Over het viervoetig huisdier, dat in plaats van zijn roeping te volgen, onze nachtrust stoort, en dat wij derhalve door het geopende raam onze schoenen nasmijten, zonder veel succes overigens. Daarom ook het refrein:

Bisinjanan judami *e pusji ta matami* *Bosonan tur duna mi man* *pa nos hoguele na laman*	*O buren redt mij toch* *dat beest vermoordt mij nog* *Help jullie nou een handje mee* *het te verzuipen in de zee.*

Het enige instrument dat de schepping van deze liedjes begeleidde was een gebrekkige banjo. Tot eindelijk letterlijk en figuurlijk de hand gelegd kon worden op een vent met een guitaar, die, wanneer hij in nuchtere toestand verkeerde tenminste, vol ijver trachtte de melodieën in te studeren. Met de bolero "Jorando" (In Tranen), de wals "Amor" (Dwaze Liefde), "Anne-Marie" en de rhumba "Situacion" (Wat een Toestand) was de bundel eindelijk compleet. Aan de uitgave kon begonnen worden. De zakenwijk werd afgelopen om advertenties te krijgen, die van de nodige kwinkslagen en modern-papiamentse spreekwoorden en zegswijzen werden voorzien. Na het verschijnen in druk zou een avond gegeven worden voor de Curom, te verzorgen door de zelden nuchtere guitarist en enkele van zijn kornuiten. 7 Juli van het jaar onzes Heren 1948 was de grote dag of liever avond, waarop de nieuwe melodieën door de aether zouden klinken om op slag populair te worden.

Het werd een fiasco. De kornuiten van onze guitarist lieten hem in de steek met het gevolg dat het trio zelf het vocale gedeelte moest verzorgen. Niemand zong de lof van de anonieme schrijver en dichter van de nieuwe liederenbundel: Julio Perrenal. Zijn liederen vielen ten prooi aan de vergetelheid. Ontgoocheld bleef het drietal achter. Zij hadden alle moed verloren, alle hoop opgegeven: nimmer verscheen een tweede bundel. Vervlogen waren alle dromen van roem, geld en rijpe liefdes! Er volgde een grote stilte.

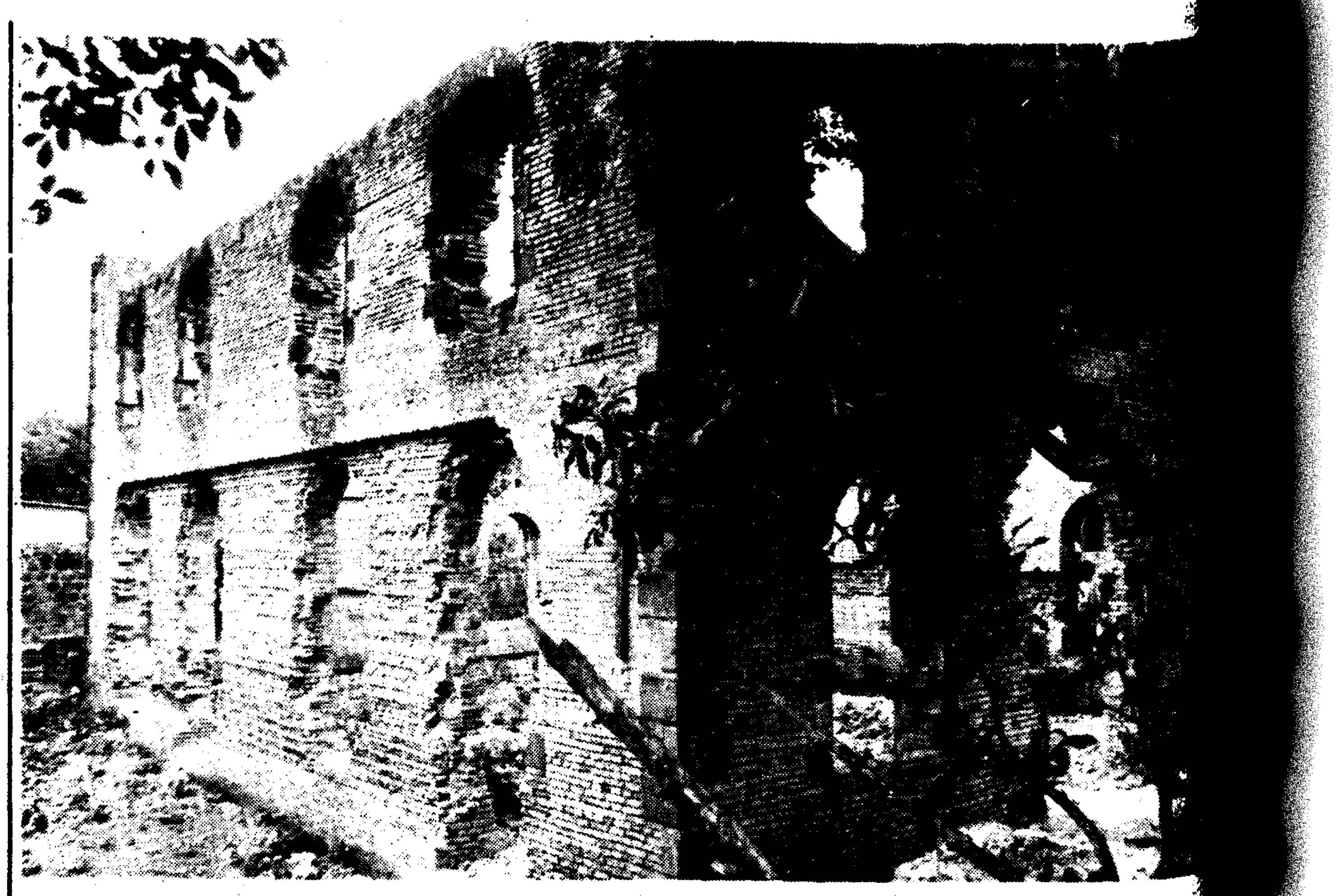
Tot plotseling, bij de nadering van het einde des jaars het driemanschap bij geruchte vernam, dat hier en daar in de "koenoekoe" de Merengue Mericano gespeeld werd door plaatselijke "Bongo" en Jazz-bands. En eindelijk mochten zij, op een onvergetelijke oudejaarsavond meemaken, dat ergens op een druk bezochte club, toen de feestvreugde ten top gestegen was, onder geweldig enthousiasme gedanst werd op de tonen van hun lied, hun schlager, de Merengue Mericano. Het miskende drietal, dat zijn voornamen verweven had tot de wijds klinkende naam van Julio Perrenal, beleefde, hoe iedereen riep om een herhaling van hun eerste schepping, terwijl zij alleen en miskend vanaf het balkon neerzagen op de joelende massa.

Wie beschrijft echter hun grenzeloze verbazing, hun mateloze woede, toen de "bandleider" na afloop van het stuk met bescheiden trots bekend maakte, dat dit nieuwe lied "Sjon Ca" genaamd, een eigen compositie was.

Sic transit gloria! "

P.S. De drie jongelieden, die de schlagers van Julio Perrenal hebben gecreëerd, waren: Pierre Lauffer, Jules de Palm en René de Rooy. Hun namen dienen aan de vergetelheid te worden ontrukt. Vandaar dit naschriftje.

C.D.



.....ruine Statiaanse synagoge.....

Opknapbeurt voor verva... synagoge op Sint Eustati...

De uit 1737 daterende synagoge Honen Daliem op Sint Eustatius wordt momenteel door vrijwilligers van het Caribbean Mitsvah Corps gerestaureerd. Het plan om deze synagoge te restaureren is afkomstig van Rabbi Leo Abrami, welbekend op Curacao, waar hij van 1967 – '70 werkzaam was. Tijdens deze periode bracht hij ook een bezoek aan St. Eustatius waar hij de ruine van de synagoge in een deplorabele staat aantrof. Meer dan een halve meter vuil en afval vulden de vloer van het gebouw. Het dak was volledig verdwenen en van de trap naar de eerste verdieping waren alleen de buitenmuren en ramen nog aanwezig. Hij nam zich toen reeds voor iets te doen voor dit historisch zo belangrijk gebouw. Het is immers een van de ouste synagogen van de nieuwe wereld.

Hij nam op Curacao contacten op met diverse instanties en informaties naar mogelijkheden voor restauratie, doch hij was niet erg succesvol. Volledige restauratie zou te kostbaar worden, hetgeen ook het geval was met de uit 1775 daterende Hervormde Kerk op Statius, waarvoor architect Serge Alexenco zes jaar, geleden reeds een volledig restauratieplan, ontwierp, waar tot op heden ook niets mee gebeurd is.

Rabbi Abrami verliet in 1970 Curacao, maar hij vergat zijn plannen niet. In Berkeley/Californie, waar hij sindsdien werkzaam is, vond hij een twintigtal vrijwilligers, die geinteresseerd waren in de Caribische Joodse historie, om hem te helpen bij de restauratie van de synagoge en het Joodse kerkhof op Statius. Rabbi Abrami nam contact op met het B.C. van Statius, dat hij om medewerking verzocht. Ook nam hij contact op met Monumentenzorg op Curacao.

Op maandag 30 juli arriveerde de groep in de loop van de middag op Statius, waar hij hartelijk ontvangen werden door gedeputeerde Berkel en het hoofd van het Toeristenbureau de heer J.E. Madure. Na een rondrit over het eiland werd de groep ondergebracht in hotel Antillean View. Rabbi Abrami die een maand geleden zelf reeds een bezoek bracht aan Statius om het een en ander te regelen, sprak de hoop uit dat de vrijwilligers die ruim een maand komen werken spoedig in de gemeenschap zouden worden opgenomen. Buiten de werkzaamheden zullen er verschillende activiteiten ontplooid worden ter bevordering van de sociale en culturele relatie tussen met name de jeugd van Statius en het Caribbean Mitsvah Corps.

Van de vrijwilligers wordt verwacht dat zij zes uur per dag aan het project werken.

Na een eerste orientatie zal begonnen worden met het ontruimen van de vloer van de synagoge, daarna zal een dak aangebracht worden op het gebouw, of wat er nog van over is. Het Joodse kerkhof zal schoongemaakt worden en van een omheining worden voorzien.

Naast het behou... van waardevolle hi... plaatsen hoopt men... naar Statius te ... bekendheid te gev... rische rijke Statius.

Eervolle plaats kinderzegel N.A.

WILLEMSTAD — Het filatelistische tijdschrift „Il Collezionista, Italia Filatélica", dat in Rome wordt uitgegeven, heeft het resultaat bekend gemaakt van het onderzoek dat zij jaarlijks onder haar groot aantal lezers houdt, om de mooiste zegel van het jaar uit te kiezen.

De eerste plaats voor de mooiste postzegel van de wereld in 1972 ging naar Nationalistisch China (Formosa). De Nederlandse Antillen met de postzegel van 15+5 cent uit de serie Kinderzegels behaalden een zeer eervolle 29ste plaats. Aan dit verzoek werd door niet minder dan 74 landen deelgenomen. In het klassement eindigden de Nederlandse Antillen vóór landen als Belgie, Rusland, Frankrijk, Japan, Trinidad en Tobago, Nederland, Jamaica, Brabados, Canada, Mexico, Spanje.

De kinderzegels werden ontworpen door de Nederlands Antilliaanse kunstenaar Nigel Matthew. Als thema voor deze zegels koos hij — het kind in zijn spel met de elementen, aarde, water en lucht. Deze elementen, aarde, water en lucht zijn in de zegels gesymboliseerd door gekleurde banen, die als de zegels — in welke volgorde dan ook — aan elkaar worden bevestigd een doorlopend geheel vormen.

Het behaalde resultaat is een verdiend compliment aan het adres van de ontwerper Nigel Matthew en vormt tevens een duidelijke erkenning van de bijzondere aandacht die de Posterijen van de Nederlandse Antillen schenken aan de doelstelling en vormgeving van onze postzegels.

In beslag... vliegtuig... in drugz...

NEW YORK — ... federale rechter he... te kennen gegeven ... de maatschappij ... moet worden ... verklaard, omd... colombianen had ... ne en marijuana ... binnen te smokke... ter Jack Weinberg ... New York kan dit ... worden met de ver... ming van motorvo... verdovende middele... troffen. Hij gaf ... justitie opdracht ... procedure voor de ... van het lijntoestel te ... de eerste maal d... maatregel ten aan... tuig wordt gelast.

Rechter Weinste... drie Colombianen ... april bij hun aank... waren aangehouden ... Bogotá. Twee van ... kunstbeen. Daarin ... resv. 1,2 kg coc... marijuana. Een vr... bleek 1,1 kg co... kleren te hebben v...

De federale rec... niet aan te twijfe... vaartmaatschappij... Amerika vliegen, ... vervoer van drugs ... niet dat zij feitelij... laars samenwerke... geen maatregelen ... te wijzen op he... smokkelen. Een ... Braniff zei dat he... de luchtvaartmaat... viteit van haar pa... ren.

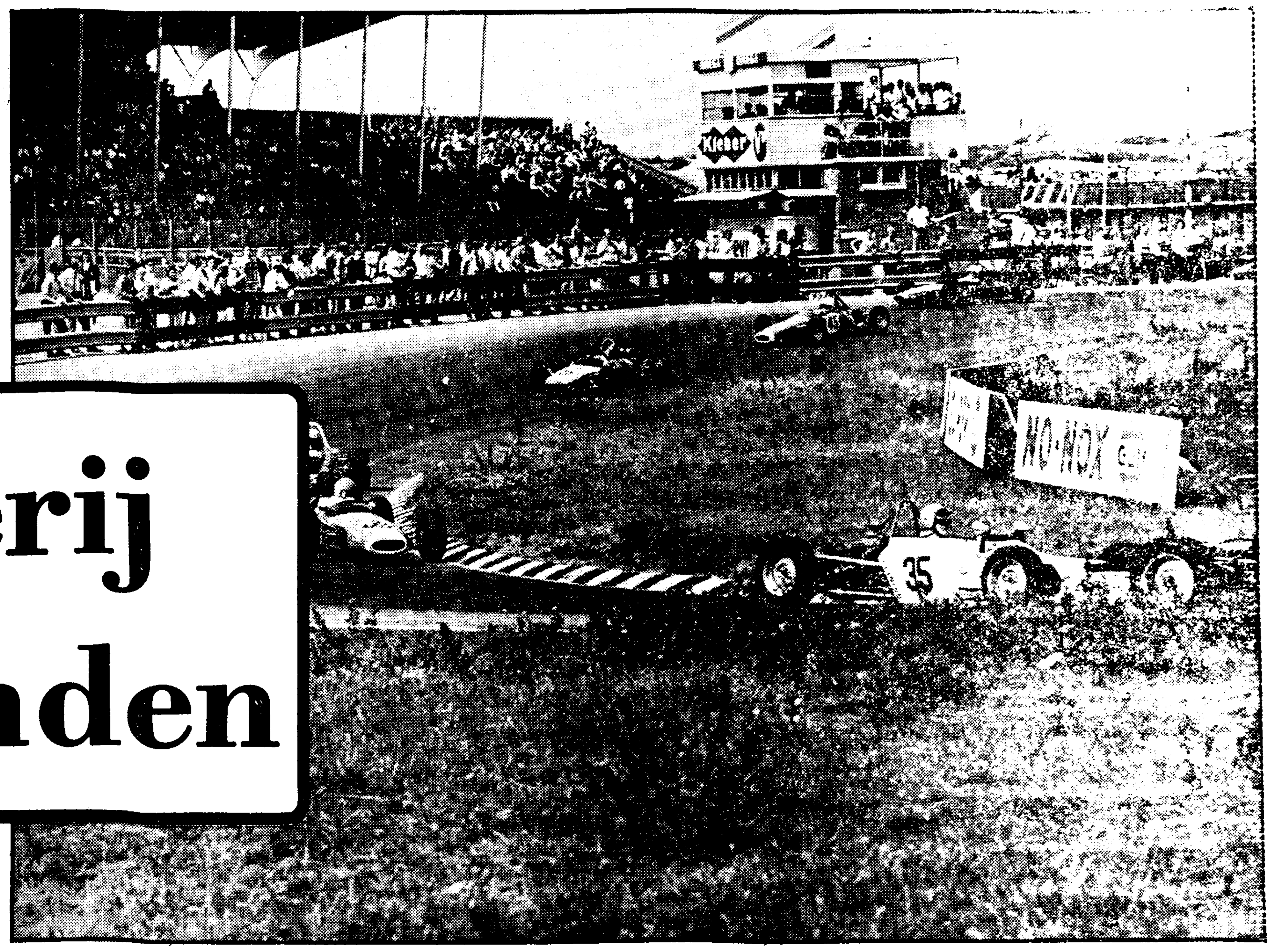
Verschil m... president ... president ...

MONTEVIDEO ... verschil van men... dent van Urug... Bordaberry, en ... Jorge Sapelli, ... gekomen doordat ... het voorstel heef... president om de ... zitten, welke ... komen van de v... ging, die op 27 j... door de presiden... aanvaarding van ... kelijk van een vr... politieke partije... essentiele zaak no... cratie. Sapelli ... kanten adhesie ... zijde, van religi... ren.

* In New Yo... 68-jarige leeftijd ... gitarist en nacht... Condon. Condon ... bekend uit de ... divielands, in de ... toen in Chicago.

ELK JAAR weer barst op een groot aantal circuits van de Verenigde Staten en Europa het geweld los van de Grand Prix voor formule-1 wagens. Steeds meer kan men de mening beluisteren, dat deze races eigenlijk absurd zijn. De snelheden zijn te hoog, de risico's te groot. Berichten over ongelukken — al te vaak met dodelijke afloop — komen (te) regelmatig voor. Algemeen is men dan ook van oordeel, dat het zó niet langer kan. Aanpassingen van circuits, contrôles met als gevolg goed- of afkeuringen, zijn maar lapmiddelen. De autorensport zal in de kern aangepakt moeten worden: Het ongelimiteerd streven naar nóg sneller, dus nóg lichtere wagens met nóg meer vermogen, nóg breder en met nóg meer vermogen, nóg breder en met nóg meer hulpmiddelen, zal moeten worden beteugeld. Dat is ook de mening van enkele deskundigen.

Formule-racerij moet aan banden



Het circuit in Zandvoort is intussen zoveel mogelijk aangepast aan het geweld van de „kanonnen"



Hugenholtz stopt na 25 jaar

Tot 1 september is de heer Hans Hugenholtz nog directeur van het circuit van Zanvoort. Hij heeft er dan 25 jaar autosport opzitten.

Het circuit van nu is eigenlijk niet meer „het Zandvoort van Hugenholtz". De sfeer is wat weg, vooral door moderne afbouw, zoals die de laatste weken is tot stand gekomen, geheel volgens de eisen van de FIA, de internationale autosportfederatie.

Hans Hugenholtz heeft sinds 1953 geadviseerd bij het bouwen van race-circuits. Banen van hem liggen in Japan, Spanje, België. Hij is niet helemaal tevreden met het nieuwe Zandvoort. Hij had liever meer vrije ruimte langs de baan gezien. De vangrails staan hem te dicht langs de weg, hadden beter achter een vrije strook van een meter of tien — op Zandvoort te verwezenlijken — kunnen staan. Hij had bovendien liever de mogelijkheid tot een „zachte opvanging" gezien. Die is te realiseren door gaashekken langs het circuit te plaatsen. Deze absorberen een botsing en kaatsen de wagens niet als een bal op de baan terug.

Zandvoort is echter hoe dan ook veiliger geworden. Iedereen heeft veel respect voor het werk en de durf van de CENAV, de b.v. Circuit Exploitatie van de Nederlandse Autorensport Vereniging, die het circuit heeft overgenomen van de gemeente en meteen aangepast aan de eisen van de internationale federatie.

Hans Hugenholtz kon meegaan naar de CENAV. Hij verkoos echter — „ik ben nu 58 jaar, een mooie leeftijd om op te stappen" — een wachtgeld als gemeente-ambtenaar boven een wellicht wat onzekere toekomst met de CENAV. Maar hij blijft „zijn" autosport trouw. Als adviseur en lid van de bouwraad van het enige Nederlandse racecircuit. In internationaal verband wellicht én als vakjournalist ook. Hij verheugt zich momenteel al op de 591ste autotest, die hij binnenkort zal gaan maken.

De krantenkoppen, de nieuwsberichten liegen er niet om: De autorensport is enorm riskant geworden, riskanter dan ooit.De belangen, die er achter zitten, zijn te groot geworden, waardoor het steeds sneller moet gaan. Zo snel, dat de bouwers van de banen, waarop met name het geweld van de formulewagens zich moet ontwikkelen, het allemaal niet meer zien zitten. Zij zien nauwelijks kans dat geweld binnen aanvaardbare grenzen te houden.

„Het wordt tijd, dat we terugschakelen", zegt de heer Hans Hugenholtz, de man, die niemand deskundigheid kan ontzeggen. Hij is immers al zo'n slordige vijfentwintig jaar directeur van het circuit in Zandvoort. En een man als Bart Luybregts van de Daf, die zich de laatste jaren meer op de rallycross dan op pure snelheidswedstrijden heeft toegelegd, zegt het nog krasser: „dat rijden met de mitralleur op het dak hoeft voor mij niet meer". Ook hij meent, dat alleen het bouwen van alsmaar bredere en veiliger banen weinig zin heeft: „Wij zullen, hoe dan ook, samen tot een oplossing moeten komen; de zaak zal aan banden gelegd moeten worden". Ook onder de rijders hoort men de laatste tijd steeds meer soortgelijke geluiden. Zij zijn echter minder bereid pertinente uitspraken te doen, omdat zij hun broodheren niet voor het hoofd willen stoten. Want, zoals gezegd, de belangen die de autorensport op de been houden, zijn erg groot.

Deskundigheid

De heer Hugenholtz én de heer Luybregts pleiten vooral voor een grotere deskundigheid én een consequenter beleid bij de organisatoren en de FIA, de internationale autosportfederatie. Bart Luybregts: „De mensen, die verantwoordelijk zijn voor de gang van zaken op de diverse autocircuits zijn over het algemeen zeer ijverige mensen, die vreselijk veel moeite en tijd aan deze sport spenderen. Maar het zijn nog te veel amateurs. Er moeten full time mensen aan de leiding komen, die vanuit hun deskundigheid een strak en bindend beleid kunnen voeren en zich niet laten overdonderen door constructeurs en andere mensen van de fabrieken". Hugenholtz sluit zich hierbij volledig aan.

Voorstellen

De laatste heeft al geruime tijd geleden een pakket van voorstellen bij de FIA gedeponeerd. Momenteel bijvoorbeeld geldt voor de grote racerij een formule van drie liter. Hans Hugenholtz wil terug naar twee liter. Hij wil naar een maximum van acht cylinders, naar een minimum gewicht van 850 kilo. Hij stelt voor „die dwaze aero-dynamische toestanden", die een race-wagen momenteel op de weg moeten houden te verbieden; „De body van de wagens moet zo gebouwd zijn, dat al die uitstekende en vaak maar nauwelijks vastzittende hulpmiddelen niet nodig zijn". Hugenholtz wil af van „die krankzinniggbrede banden". Een maximumbreedte van 30 centimeter moet voldoende zijn.

Bovendien zou de hele wagen niet meer dan een meter tachtig breed mogen zijn. De cockpit zou een minimale breedte van tachtig centimeter moeten hebben, zodat de coureur „er niet meer met een schoenlepel ingewrongen hoeft te worden". Concrete voorstellen, die echter nu al twee, drie jaar bij de sportcommissie van de FIA in de kast liggen.

Nut

Kort en goed komt het erop neer, dat de race-wagens meer zullen moeten aansluiten bij de normale serieproduktie. Dan zal ook het nut van de racerij bij het publiek weer beter overkomen dan momenteel het geval is. Want niemand, die ook maar iets met de autorensport van doen heeft, zal het nut van deze sport ontkennen. Integendeel. Iedereen zal met talloze voorbeelden komen van vindingen uit de racerij, die de veiligheid en kwaliteit van de normale seriewagens sterk ten goede hebben beïnvloed.BSchijfremmen bijvoorbeeld zijn te danken aan de rennen, de samenstelling van banden, de kwaliteit van de ophanging, de samenstelling van de brandstof zijn zaken, die in de racerij worden beproefd. Een zeer recent resultaat van het experimenteren in de racerij is de brandvrije benzinetank, die bovendien zodanig plooibaar is dat hij bij een botsing bijvoorbeeld niet zal openbarsten, maar vervormen.

De autosport heeft dus nóg een functie. Maar met name de formuleracerij is daaraan voorbijgegaan. Bij de bouw van die wagens wordt gewerkt met veel te kleine marges. Te lichte constructies worden bijvoorbeeld nogal eens aangehaald als oorzaak van sommige ongelukken. Van de andere kant zijn natuurlijk niet alle [illegible] grote [illegible] worden [illegible] ingenieurs voor van de [illegible] ook die [illegible] ernstige [illegible] grotere [illegible] geteugeld en [illegible] moeten zal [illegible]

Spektakel

De kosten [illegible] momenteel [illegible] beeld de voorstellen [illegible] genholtz [illegible] den, zouden [illegible] andere wagens [illegible] met alle onkosten [illegible] zegt Zandvoort [illegible] kosten [illegible] omdat de nieuwe [illegible] zoveel goedkoper gemaakt [illegible] worden." En het [illegible] spektakel [illegible] derdaad maar een [illegible] niet [illegible] teerde wagens [illegible] brengen dan [illegible] nu. Alleen [illegible] zou [illegible] grootst mogelijke [illegible] men [illegible] erg..."

[illegible]

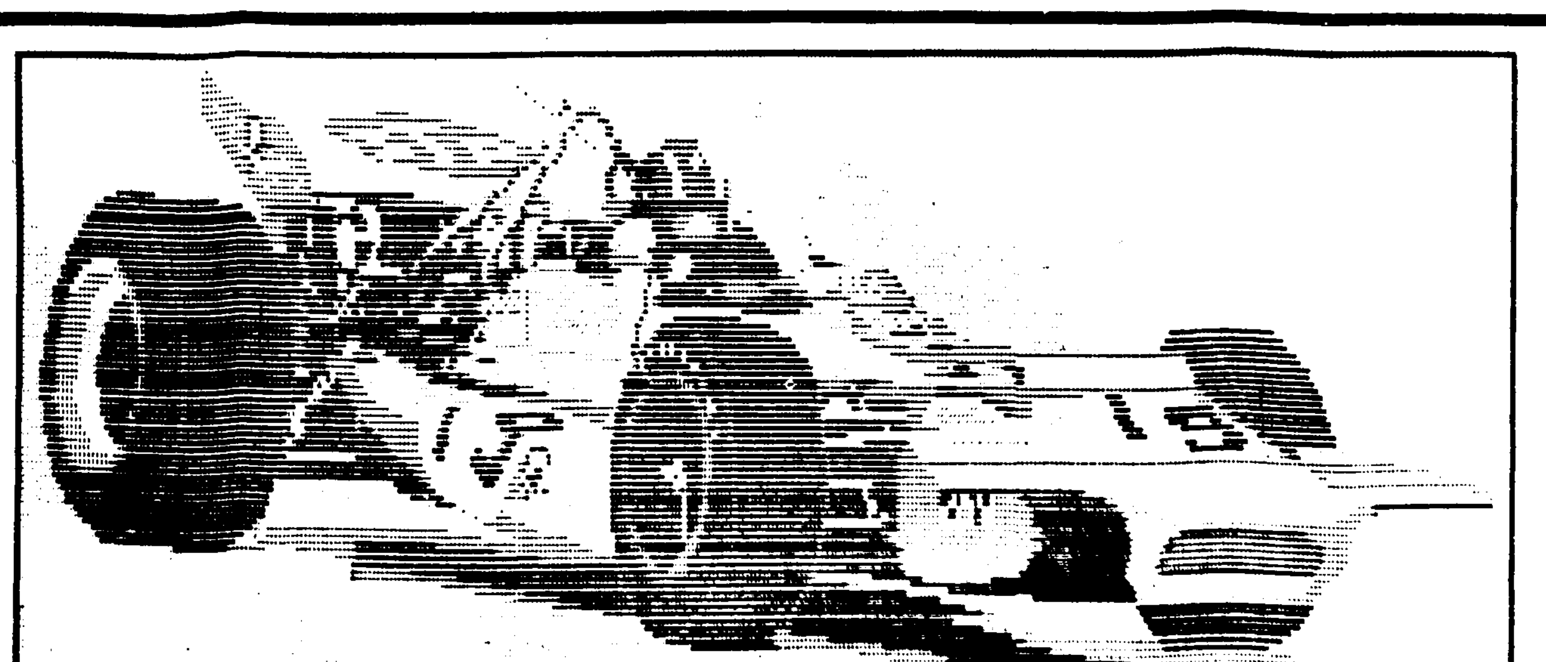


Ongeluk op het Amerikaanse circuit in Milwaukee. De chauffeur van wagen 81 vond de dood.



Verwrongen en brandende stukken van de racewagens op het Engelse circuit in Silverstone.

LOGBOEK VAN WETENSCHAP EN TECHNIEK



Racewagen uit de computer

Zonder in te gaan op de discussie of „computer-grafiek" kunst is of niet, kan men wel vaststellen dat een geschoolde programmeur met enige artistieke aanleg heel fraaie plaatjes kan maken met behulp van een veelzijdig toepasbare computer en een praktische programmeertaal. Zo is de hierbij afgebeelde racewagen gemaakt door een medewerker van Philips Zwitserland, waarbij gebruik gemaakt is van een office-computer P 354 met daarop aangesloten een ponskaartlezer en een regeldrukker.

Nadat met behulp van een coördinatenstelsel en vastlegging van de grijs-gradaties alle drukposities alsmede de te gebruiken lettertekens gedefinieerd waren, werden tekens, drukposities en papiertransport naar boven en naar beneden op ponskaarten gezet en via de ponskaartlezer in de computer gevoerd. De regeldrukker – die de tekening afdrukte – werd niet alleen met die ponskaarten gestuurd, maar ook met een speciaal voor dit doel gemaakt programma. Op meer plaatsen moesten namelijk tekens over elkaar heen worden afgedrukt. De racewagen bestaat uit 47.200 tekens, overeenkomend met 800 ponskaarten.

Marihuana tegen oogziekte?

Marihuana zou wel eens een werkzaam middel kunnen zijn bij de bestrijding van glaucoma of groene staar, een van de [illegible] zaken van blindheid. De [illegible] kenmerkt zich door een te [illegible] vloeistofdruk in de oogbal. [illegible] onderzoek aan de Universiteit [illegible] Californië over de invloed van het gebruik van marihuana op het vermogen auto te rijden, werd toevallig ontdekt dat marihuana de druk in de oogbal vermindert. Het [illegible] zal nu zijn om een niet giftig [illegible] van marihuana te ontwikkelen, dat als een [illegible] gebruikt kan worden bij de behandeling van glaucoma. Ideaal zou zijn als dit toegediend zou kunnen worden in de vorm van een pil of door middel van oogdruppels.

Het onderzoek werd uitgevoerd met 30 gezonde personen van 21 tot 29 jaar, die na een strenge medische en psychologische keuring werden uitgekozen. De proeven wezen uit dat het gebruik van marihuana niet van invloed is op de duidelijkheid van het waarnemen, de perceptie van kleur en diepte of de omvang van het gezichtsvlak. Bij een 42-jarige vrouw met een ernstige glaucoma liep de vloeistofdruk in de oogbal terug tot minder dan de helft nadat zij een marihuanasigaret had gerookt en oogdruppels eerst een behoorlijke drukdaling hadden veroorzaakt.

Repetitiecursus Praktijkdiploma Boekhouden

Behoorlijke behandeling vak

handelsrekenen

Inschrijven op cursusavonden, elke donderdag 7-9 uur, St. Jozef Mavo, Ooststraat, of tel. 36832, 79254, 11080.

(Bakhuis – Flores – Wawoe).

---

centro pro arte

OPEN AUDITIE

WIJ ZOEKEN NOG ENKELE ENTHOUSIASTE AMATEURS

voor het blijspel "BOEING – BOEING" dat medio november a.s. in een speciale bewerking, onder regie van Errol Caprino zal worden opgevoerd.
Voertaal: PAPIAMENTOE.

De auditie wordt donderdag 9 augustus a.s. om half negen 's avonds in Centro Pro Arte gehouden.

Deelname aan deze auditie is geheel vrij.
Ook liefhebbers(sters) die nog niet eerder gespeeld hebben kunnen aan deze auditie deelnemen.

CPA

DOKTER **Leo Todman** neuroloog

AANWEZIG

Spreekuren voor particuliere patiënten alleen volgens afspraak.
Maandag t/m vrijdag 4 t/m 6 uur behalve woensdag.

OPLEIDINGEN ENGELS L.O. en M.O.-A.

Drs. D.A. van Wolferen (tel. 37011)
F. Hartman (tel. 82098)
R.A. Baldé

GEVRAAGD voor directe indiensttreding

twee vrouwelijke administratieve krachten

Goed Engels en Spaans kunnende spreken.

Gegadigden gelieve zich persoonlijk aan te melden bij:

Linea Aeropostal Venezolana
Prinsenstraat 88
tussen 9 en 12 uur v.m.

RECHTSHOGESCHOOL

van de

NEDERLANDSE ANTILLEN

Opleidingen: rechten en bedrijfskunde.

Hierbij wordt bekendgemaakt dat de inschrijving voor het collegejaar 1973/1974 van juridische studenten die zich voor de eerste maal laten inschrijven zal plaatsvinden op 15 augustus a.s.
De inschrijving van studenten voor de afdeling bedrijfskunde zal plaatsvinden op 16 augustus a.s.

Bij de inschrijving dient te worden overgelegd:

a. een aanmeldingsformulier duidelijk ingevuld; aanmeldingsformulieren (en studiegidsen) zijn verkrijgbaar, op Curaçao bij de administratie van de Rechtshogeschool Roodeweg 7(O) (tel. 23378), op Aruba bij het Departement van Onderwijs, afdeling Aruba, op Bonaire en op de Bovenwindse eilanden, bij het gezaghebberskantoor;
b. foto-copie van het getuigschrift, c.q. diploma of beschikking van de Minister van Onderwijs, op grond waarvan inschrijving wordt verzocht;
c. een uittreksel uit het geboorteregister;
d. twee gelijke pasfoto's (formaat 4x5cm);
e. bewijs van storting van een bedrag ad f. 160,– (collegegeld f. 150,– per jaar en f. 10,– voor stencils).
Men dient zich hiervoor te wenden tot het Departement van Financiën, Pietermaai 4, Willemstad, Curaçao.

De inschrijving van tweede en derde jaars juridische studenten zal plaatsvinden op 17 augustus a.s.
Bij de inschrijving dient te worden overgelegd:

a. bewijs van storting van een bedrag ad. f. 160,– (collegegeld f. 150,– en f. 10,– voor stencils);
b. collegekaart.

De inschrijving zal geschieden telkens des morgens vanaf 9 tot 12 uur en des namiddags van 3 tot 6 uur bij de administratie van de Rechtshogeschool, Roodeweg 7(O), tel. 23378.

Personen die niet op Curaçao woonachtig zijn, kunnen de vereiste stukken voor de inschrijving per luchtpost opsturen aan het adres, Postbus 682, Willemstad, Curaçao. Het te storten bedrag ad f. 160,– dient door betrokkenen per postwissel aan de administrateur van de Rechtshogeschool te worden overgemaakt.

DE DIRECTEUR.

CINE RIO

DINSDAG 7 OM 8.00 N.M.
Een openhartige film, in KLEUREN. Met:
ARTHUR KENNEDY
„MY OLD MAN'S PLACE"
Engels, Spaanse tekst.
Fls. 0.75s Boven 18 Jaar

WOENSDAG 8 OM 8.00 N.M.
THE UGLY AMERICAN

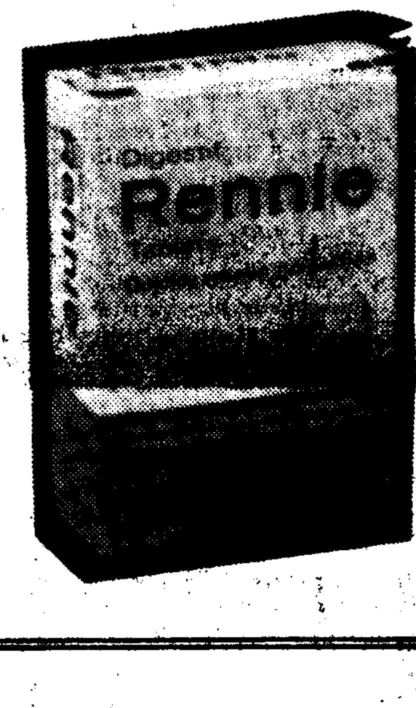
BOLINFO

BOLETIN
INFORMATIVO
NA
PAPIAMENTU
9'or di anochi

CUROM

---

maag-tabletten
Rennie
stillen de maag-ongemakken en regelen de spijsvertering.



TA BUSCA

CRIA

pa keda drumi

Interesadonan por jama telefoon: 81486 entre 6 – 8 p.m.

FOR SALE

'71 PONTIAC LEMANS

GAS STOVE

SINGLE – DOUBLE BEDS

PERICLESSTRAAT 3 (After 5)

TE HUUR GEVRAAGD
voor vrijgezel

ongemeubileerd huisje

of Landhuisje tussen f. 75,– en f. 150,– p.m.
Ongeacht welke omgeving.
Inlichtingen: Blok & Diaz
tel. 44420
Mej. Kronenberg (kantooruren).

PLAATS EENS

EEN ZOEKERTJE

WEST-END telefoon 25252

DINSDAG 7 OM 7 & 9 P.M.

De pikante Sexfilm in Kleuren.

FIEBRE

ISABEL SARLI, een vrouw die iedere man wil hebben en de ondergang van vele waren.

In Spaans.

f 2.–f.1.25 Boven 18 Jaar

---

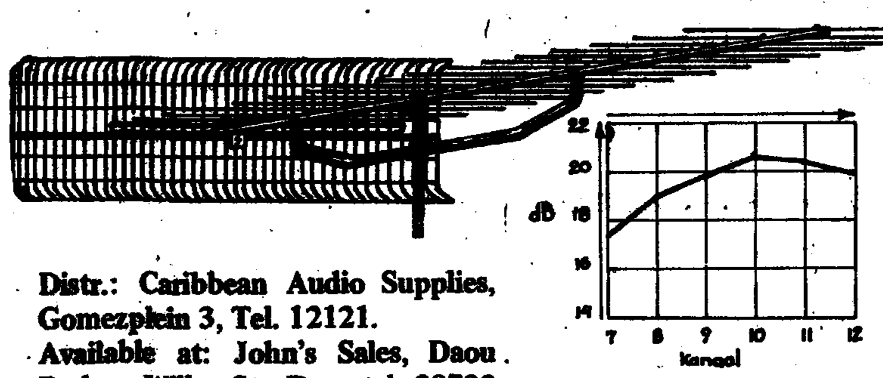
filmliga

dinsdag 7 augustus
CCC-Theater Emmastad: CURAÇAO

THE NIGHT OF THE LIVING DEAD (1968)

"A thinking man's horror film".

Multicolor Radar Antenna
Up to 250 miles



Distr.: Caribbean Audio Supplies, Gomezplein 3, Tel. 12121.
Available at: John's Sales, Daou, Barber, Willy, Sta Rosa tel. 38792

DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij onze welgemeende dank betuigen aan allen, die hun blijk van medeleven hebben getoond tijdens het plotselinge overlijden van onze innigeliefde en onvergetelijke echtgenoot, vader, en broer.

Dhr. George Geronimo Curiel (Sjors)

Namens Mevr. de weduwe A. Curiel-v/d Hansz
Kinderen en familieleden.

Ontvangen:

mooie grote kollektie van het merk „AILEEN in:

SLACKS-TRUITJES – VESTEN – BLOUSES – BLAZERS en ROKKEN.

ook om te combineren

bij: boutique
Caracasbaaiweg



CINELANDIA

DINSDAG 7 OM 7.15 & 9.15 N.M.
PREMIERE van een spannende CHINEZE film. Er ... hem kon zeggen wat te doen. Met zijn zwaard ... verdedigen.

MIKIJIRO HIRA in:

SAMURAI GOLDSEEK...

In het Engels.

ENTREE: Fls. 2.00-1.25

WOENSDAG 8 OM 7.15 & 9.15 N.M. „D...

ROXY AIRCONDITIONED

DINSDAG 7 OM 7.00 & 9.00 N.M.
De beste komische film, in KLEUREN. CANTINFL... doen lachen van het begin tot het einde in zijn beste f...

Met: CANTINFLAS.

DON QUIJOTE CABA... DE NUEVO

ENTREE: BALCON: Fls. 2.50 BE...
OM 7.00 N.M. KINDEREN HALVE P...

DRIVE-IN CURACAO TELEFOON 35...

DINSDAG 7 OM 7.15 & 9.15 N.M.
Een boeiende CHINEZE film, in KLEUREN. De m... KARATE film, ooit vervaardigd. Met de meester in KA...

CHANG CHANG – PAI PIAU in:

THE CRUSH

In het Engels. KLEUREN.

ENTREE: Fls. 2.00

WOENSDAG 8 OM 7.15 & 9.15 N.M.
SIDNEY POITIER "FOR LOVE OF IVY" IN KL...

KIJK

Morgenavond om kwart voor 8 ... interessante televisie-uitzending van de

AO

Mgr. ZWIJSEN-AVOND

Grebbelinieweg 62

Aanmelding van cursisten voor alle klassen. (K...

DINSDAG 7 augustus van 19.00 – 21...

WOENSDAG 8 augustus van 19.00 – 2...

DONDERDAG 9 augustus van 19.00 – 2...

Bij inschrijving voor klas 2, 3 en 4 moeten ... diploma's van eerder bezochte scholen worden ...

INSCHRIJFGELD F. 10,– Bij inschrij...

DIRECTIE: L. ...
F. ...



De Democratische Partij

BEDANKT ALLE KIEZERS DIE OP VRIJDAG 3 AU... TUS 1973 DOOR TE STEMMEN OP DE RODE LIJS... DEROM IN DE PARTIJ HAAR VERTROUWEN HE... GESTELD.

DE DEMOCRATISCHE PARTIJ ZAL VOORT BL... GAAN HAAR BIJDRAGE TE LEVEREN AAN HE... GEMEEN WELZIJN VAN LAND EN VOLK VAN D... DERLANDSE ANTILLEN EN VAN CURACAO IN... BIJZONDER.

VOORZ...
DEMOCRATISCHE P...